

DONOSTIA
KULTURA

memoria



Donostialako Udala
Ayuntamiento de San Sebastián

Índice

- 3 Comentario General
4 Personal, Balance económico, etc.
5 Publicaciones, publicidad etc.
6 Bibliotecas
7 Servicio de Acción Cultural
8 Artes Escénicas y Música
9 Cine y Vídeo
10 Exposiciones
11 Biblioteca Central
Konstituzio plaza • Tfno: 943 422929 • Fax: 943 431895
11 Sección Infantil de la Biblioteca Central
Fermín Calbetón, 25 • Tfno: 943 420018 • Fax: 943 430222
12 Museo de San Telmo
Zuloaga, 1 • Tfno: 943 424970 • Fax: 943 430693
13 Renovación del Museo de San Telmo
14 Teatro Victoria Eugenia
República Argentina, 2 • Tfno: 943 481160 • Fax: 943 481162
15 Teatro Principal
Nagusia, 3 • Tfno: 943 426112 • Fax: 943 422835
16 Casa de Cultura de Casares
Darieta bidea, 1 - Altza • Tfno: 943 351149 • Fax: 943 354046
16 Biblioteca Infantil de Larratxo
Txirrita Bertsolaria, 22 • Tfno: 943 392625 • Fax: 943 392625
16 Centro Cívico de Altza
Larratxo pasealekua, 55 • Tfno: 943 396494 • Fax: 943 354046
17 Casa de Cultura de Egia
Batzan, 21 • Tfno: 943 291514 • Fax: 943 287219
18 Casa de Cultura de Larrotxene
Intxaurrendo, 57 - Intxaurrendo • Tfno: 943 291954 • Fax: 943 292746
18 Casa de Cultura de Loiola
Aralar, 17 - Loiola • Tfno: 943 454605 • Fax: 943 473498
18 Casa de Cultura de Lugaritz
Heriz, 20 - Antiguo • Tfno: 943 310780 • Fax: 943 310781
19 Casa de Cultura de Okendo
Zemoria 10-12 - Gros • Tfno: 943 290672 • Fax: 943 290721

A 31 de diciembre de 1998
hay 4.375 socios de
DONOSTIA KULTURA

tarjeta

DONOSTIA KULTURA

Totalmente
gratuita

Un crédito
permanente
para la cultura

Un descuento
del 10% en la compra
de entradas.

Dónde puede
obtenerse:

En cualquier oficina
de la Caixa o de
DONOSTIA KULTURA.
943 48 11 50



Oficinas del Patronato Municipal de Cultura

República Argentina, 2 • Tfno: 943 481150 • Fax: 943 481190
20004 DONOSTIA - SAN SEBASTIÁN

F

n la vida de las ciudades, como en la vida de las familias, a lo largo del año hay unos cuantos acontecimientos que celebramos de una manera especial, saliéndonos de nuestro comportamiento y formas de todos los días. Aunque esos días extraordinarios sean quizás los más llamativos y los que queden con especial relieve en nuestra memoria, es precisamente esa otra vida cotidiana, que a veces incluso puede llegar a resultarnos monótona, la que determina el verdadero rumbo de las personas y de las ciudades.

Esos días que figuran en el calendario sin especial colorido son los que ocupan el trabajo de este Patronato Municipal de Cultura (DONOSTIA KULTURA es nuestro nombre comercial). Somos conscientes de ello y asumimos nuestro papel con la responsabilidad de quien sabe que de él depende en gran parte la vida cultural que circula por la intrahistoria.

Una vez al año, mediante esta MEMORIA, damos cuenta de nuestra gestión: informamos de lo que hemos hecho con los edificios, equipamientos y recursos que el Ayuntamiento ha puesto en nuestras manos, como PATRONATO MUNICIPAL que somos. Ahí quedan los datos de los distintos servicios y de los centros en que se han ido ofreciendo estos servicios.

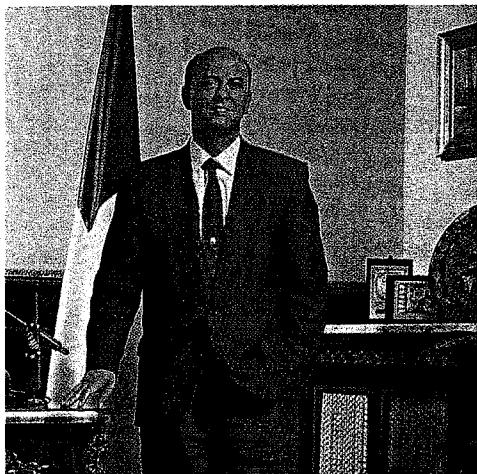
De todo lo realizado durante este año 1998 queremos destacar tres aspectos.

En primer lugar, durante el mes de Julio se ha recuperado la Feria de Teatro, incorporando este acontecimiento a los grandes eventos que se desarrollan en la ciudad, esos días que figuran en nuestro calendario destacados con un color especial. Con esta Feria damos un impulso especial al Teatro dentro de las Artes Escénicas ofreciendo a los distintos "agentes" teatrales la posibilidad de promocionar sus creaciones a la vez que a la ciudad le ofrecemos una muestra variada de las obras más recientes. San Sebastián se convierte durante estos días en referencia especial para todo el mundo del teatro.

Igualmente queremos destacar el éxito que ha venido conociendo la Casa de Cultura de Egiña, inaugurada a fines de 1997. Esta Casa de Cultura cuenta con un completo equipamiento que le permite destacarse, por ejemplo, en el número de préstamos realizados por su Biblioteca, y que ha atraído un muy numeroso público a su nuevo espacio escénico GAZTESZENA, acudiendo a él gentes venidas incluso de las provincias vecinas.

Y en tercer lugar, terminando ya este año 1998, fue inaugurado el Centro Cívico de Altza, con el que el Ayuntamiento viene a incrementar el equipamiento cultural. Se trata de un espacio formidable para el desarrollo de actividades culturales tanto en Larratxo como en todo Altza y en el que se da una estrecha vinculación de las asociaciones que participan en la gestión.

Odón Elorza
Alcalde de Donostia-San Sebastián



En DONOSTIA KULTURA trabajan:

12	funcionarios
75	laborales
23	eventuales
6	personas de Fomento de Empleo

116 trabajadores

En DONOSTIA KULTURA han hecho prácticas en 1998:

11	estudiantes del Instituto Peñaflorida
1	estudiante de Cebanc
12	estudiantes de la Universidad de Deusto
4	estudiantes extranjeros a través del Programa Leonardo
1	estudiante de la Universidad del País Vasco
2	estudiantes de la Universidad de Zaragoza
1	estudiante de Gautena

32 estudiantes

BALANCE ECONÓMICO

Ingresos

Aportación Ayuntamiento	1.122,21 M
Subvenciones Diputación	35,40 M
Subvenciones Gobierno Vasco	58,20 M
Subvención Ministerio de Cultura	4,- M
Otras subvenciones y patrocinios	17,80 M
Colaboraciones y Convenios	0,34 M
Ingresos por servicios	236,20 M
Venta de publicaciones	6,90 M
Varios	14,80 M

TOTAL 1.495,85 M

Gastos

Personal	584,61 M
Reparaciones y mantenimiento	48,40 M
Material de oficina	21,40 M
Suministros y comunicaciones	81,- M
Primas de seguros	13,- M
Tributos	13,50 M
Actividades y servicios	349,28 M
Publicidad y propaganda	54,50 M
Subvenciones	27,50 M
Inversiones	265,45 M
Varios	37,21 M

TOTAL 1.495,85 M

SUBVENCIONES CONCEDIDAS POR DONOSTIA KULTURA

En 1998 **DONOSTIA KULTURA** ha concedido las subvenciones siguientes:

8	subvenciones nominativas	13,000 M
6	subvenciones por convenios con asociaciones	4,815 M
56	subvenciones a asociaciones para la organización de programas y actividades culturales	9,685 M

TOTAL 27.500 M

PUBLICACIONES, PUBLICIDAD, COMUNICACIÓN, ETC.

Un año más **DONOSTIA KULTURA** ha tenido una fuerte presencia en nuestra sociedad al dar a conocer sus actividades a través de:



- 173** programas de actividades
- 14** carteles
- 6** catálogos
- 5** libros, revistas etc.
- 12** AGENDAS mensuales
- 110** ruedas de prensa
- 335** cuñas en la radio local
- 471** anuncios en la prensa local
de los cuales 112 anuncios de página entera
- 23** microespacios en la radio local
- 3.454** referencias en la prensa diaria local
- 400** referencias en otras publicaciones

Ya son 4.375 los socios de DONOSTIA KULTURA, un 35 % más que en 1997:
reciben de forma gratuita en sus domicilios la **AGENDA** con información sobre la actividad cultural de la ciudad y se benefician de un descuento del 10% en todas nuestras actividades.

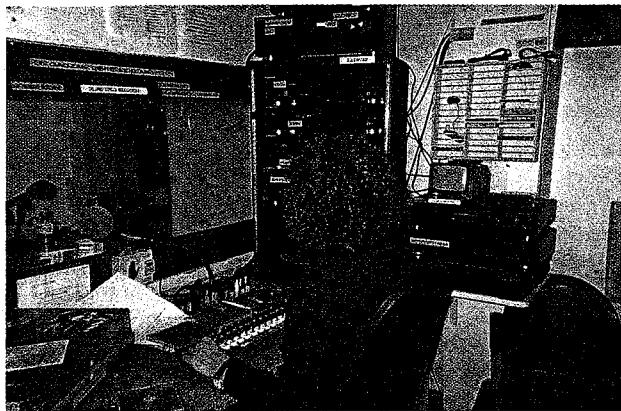
TALLER DE RADIO ALTZA

Frecuencia: **107. 4 FM**

Nº de personas que han participado en los talleres en 1998: **1.034**

Horas diarias de emisión: **24 h**

Entrevistas realizadas: **419**



Entre las diversas publicaciones de **DONOSTIA KULTURA** cabe destacar la revista **NOSFERATU** de la que se publican 3 números cada año, coincidiendo con cada uno de los tres ciclos de cine del mismo nombre. Esta revista se distribuye en toda España así como en 5 países de Latinoamérica.

BIBLIOTECAS

El Servicio Bibliotecario está integrado actualmente por **9 bibliotecas:**

biblioteca	fondos	socios	préstamos
Biblioteca Central (Plaza de la Constitución)	86.752	6.790	32.137
Sección Infantil de la Biblioteca Central (c/Fermín Calbetón)	16.892	4.024	24.277
Casares (Altza)	10.714	2.383	5.708
Biblioteca infantil de Larratxo	7.412	587	12.966
Egia	9.026	3.139	33.875
Larrotxene (Intxaurreondo)	10.843	2.466	16.611
Loiola	8.079	1.755	10.418
Lugaritz (Antiguo)	10.809	2.708	14.302
Okendo	10.051	4.296	14.785



Datos generales

Fondos	170.578
Socios del servicio de préstamo	28.148
Préstamos realizados en 1998	165.079
Préstamos / día	694

El Servicio Bibliotecario ha llevado a cabo durante 1998

287 actividades (conferencias, presentaciones de libros, mesas redondas, Horas del Cuento, Exposiciones, visitas escolares, etc.)

51 publicaciones propias (guías de lectura, guías de novedades bibliográficas etc.)

I Biblioteca de Verano en el monte Urgull, en la que se realizaron diversas actividades como "hora del cuento", "aula de la naturaleza", etc. Número total de usuarios: 5.694

Durante este año 1998 se ha desarrollado la informatización de la red de Bibliotecas.

Igualmente se ha llevado a cabo una revisión y expurgo del fondo bibliográfico dada la importancia que tiene para este tipo de bibliotecas el hecho de que el fondo esté actualizado. Por esta razón se ha producido una ligera disminución en el número de volúmenes del fondo bibliográfico.

El aumento del número de préstamos experimentado este año por las bibliotecas de Egia (+58 %) y Lugaritz (+31 %) es una prueba de la importancia que tiene un adecuado diseño del equipamiento y servicios de las bibliotecas.

SERVICIO DE ACCIÓN CULTURAL

El Servicio de Acción Cultural se articula en dos secciones:

a) Servicio Territorial, se ofrece, preferentemente, a través de:

Casas de Cultura

	nº	usuarios
Teatro	184	29.082
Danza	17	5.738
Cine/vídeo	103	18.211
Música	97	20.315
Conferencias	158	6.145
Cursillos	222	2.882
Talleres	10	2.674
Exposiciones	60	21.397
Varios	187	21.506
Reuniones	442	5.330
Actividades de las asociaciones	177	6.494
Alquileres	22	3.405
Actividades de las Bibliotecas	145	3.069

TOTALES DE LAS ACTIVIDADES 1.824 146.248

Fondos de las Bibliotecas	66.934	—
Socios del servicio de préstamo de las Bibliotecas	17.334	—
Préstamos realizados en 1998	—	108.665
Préstamos/día	462	—

Convenios con Asociaciones en barrios en los que no hay Casas de Cultura, para el desarrollo de servicios, programas y actividades culturales

Igeldoko Herri Kontseilua	Bº de Igeldo
Etxadi Kultur eta Kirol Elkarte	Bº de Aiete
Añorga Kultur eta Kirol Elkarte	Bº de Añorga
Mundo Nuevo Elkarte	Bº de Amara Zaharra
Ikasbide Kultur Elkarte	Bº de Amara Berri
Zubietako Herri Batzarra	Bº de Zubietza
IRSE Elkarte	Cárcel de Martutene

b) Servicio Sectorial

para el desarrollo de programas orientados a los distintos sectores sociales, generalmente a través de colaboraciones con otras instancias

Programas

Mujer y Cultura, Gaztemaniak, Irudi Biziak, Donostia munduen artean, Plan de Drogodependencias, Beca a un estudiante saharaui en el ámbito de la cultura etc

Instituciones y departamentos con los que se ha colaborado

Departamento de Juventud del Ayuntamiento, Departamento de Juventud de la Diputación, Servicio Municipal de la Mujer, Delegación Municipal de Cooperación y Tolerancia, Departamento Municipal de Bienestar Social, Patronato Municipal de Euskera etc.

Además de la apertura del nuevo espacio escénico GAZTESZENA en la Casa de Cultura de Egia, y del nuevo Centro Cívico de Altza, hay que destacar durante 1998 la informatización de todas las Casas de Cultura que han quedado integradas en una sola red. En cuanto a las actividades, se pueden señalar especialmente las siguientes: Festival de Teatro de Bolsillo; Festival de Teatro de Calle; programación estable de teatro, música y danza (tanto para público adulto como infantil); talleres de radio y vídeo; conciertos de música clásica, coral y local, etc.

ARTES ESCÉNICAS Y MÚSICA

Resumen general de la programación de Artes Escénicas y Música:



TEATRO

	obras	funciones	espectadores
Feria de Teatro	19	19	8.508
temporada de invierno	27	71	15.186
temporada de verano	11	88	22.068
teatro de bolsillo	7	20	1.453
teatro aficionado	49	50	4.618
teatro de calle	22	23	6.570
teatro escolar	3	4	2.236
teatro infantil	40	51	10.616

TOTALES	178	326	71.255
----------------	------------	------------	---------------

LIRICA

Opera	3	5	2.945
Zarzuela	2	4	3.306

TOTALES	5	9	6.251
----------------	----------	----------	--------------

DANZA

Programación propia			
Ballet clásico	2	3	761
Danza contemporánea	3	3	531
Euskal Dantza	4	4	2.012
Varios	7	8	3.665

Colaboraciones			
Maiatza Dantzan (D.F.G.)	5	8	3.052

TOTALES	21	26	10.021
----------------	-----------	-----------	---------------

MUSICA

Programación propia:			
Pop, Rock	35	37	8.721
Folk	20	20	7.261
Jazz	2	2	201
Música clásica	1	1	875
Música coral	18	18	3.355
Música sacra	5	5	1.685
Conciertos de bandas	12	12	2.484
Varios	13	13	1.690

Colaboraciones:			
Delegación Municipal de Cooperación y Tolerancia	1	1	1.011
Donostian Kantuz (Federación de Coros)	3	3	472
Festival de Nuevas Músicas (Syntorama)	1	1	636
Get In	4	4	2.861

TOTALES	115	117	28.391
----------------	------------	------------	---------------

[RECUERDO] En este año 1998 se han producido en el campo de las Artes Escénicas de Donostia Kultura dos hechos de gran importancia. Por un lado, la incorporación del nuevo espacio escénico de Gazteszena a los equipamientos de Donostia Kultura, espacio que por sus características técnicas y de polivalencia permite una programación escénica y musical de carácter alternativo, dirigida al público joven, y del que informamos en otro lugar de esta memoria. Por otro lado, la recuperación de la Feria de Teatro de Donostia de la que se informa, asimismo, en otro lugar de esta memoria.

En cuanto a nuestra programación, ha habido una disminución general en la programación teatral compensada con un aumento en música y danza.



CINE y VÍDEO

Resumen general de la programación cinematográfica

	días	películas	sesiones	espect.
Programación comercial en V.O.	257	24	722	24.025
Programación NOSFERATU	35	35	35	9.540
Ciclos y sesiones especiales:				
- Semana de Cine Fantástico y de Terror	10	66	18	9.411
- Cine Infantil	14	14	14	2.401
- Donostia entre mundos	3	3	3	70
- Semana de Vídeo de Larrotxene	11	11	11	521
- Cine en la calle	15	15	15	9.250
- Varios	67	87	67	6.971
TOTALES	412	255	885	62.189



Actividades relacionadas con el mundo del vídeo y del cine

Durante este año nos han visitado distintos cineastas, críticos e historiadores cinematográficos, como Aki Kaurismäki, Julio Medem, Santiago Segura, Juanma Bajo Ulloa, Bill Plympton, Tinieblas González, Larry Cohen, William Lustig, Javier Fesser, Pablo Llorca, Carlos Aguilar, Juan Antonio Molina Foix, Najwa Ninry, Tristán Ulloa, Paul Naschy, Jesús Franco, Lina Romay, etc.

Las actividades relacionadas con el mundo del vídeo se han centralizado en la Casa de Cultura Larrotxene, por lo cual se informa de ellas en el apartado correspondiente a dicha Casa de Cultura.

Colaboraciones



La programación Nosferatu y la revista del mismo nombre se coproducen con la Filmoteca de la Generalitat de Valencia y con el Centro Galego de Artes da Imaxe (La Coruña); con la colaboración habitual del Festival Internacional de Cine de San Sebastián y del Gobierno Vasco; y con el patrocinio de Seur. La Semana de Cine Fantástico y de Terror ha sido patrocinada por Canal+, con las siguientes colaboraciones: Gobierno Vasco, Departamentos de Cultura y Juventud de la Diputación de Gipuzkoa, Departamento de Juventud del Ayuntamiento de San Sebastián, Centro de Atracción y Turismo, Cinemanía y Subterfuge Records.

Se han realizado otras programaciones en colaboración con otras instancias como la Alcaldía (Ciclo sobre Derechos Humanos), el Departamento de Cooperación y Tolerancia del Ayuntamiento de San Sebastián (Maratón Gay y Lésbico), Concejalía de la Mujer (Cine y Mujer), Eusko Ikaskuntza (Cine y Renacimiento), Gobierno Vasco (Kimuak, muestra de cortometrajes vascos) o Patronato de Euskera (Aki Kaurismäki).

La apertura de nuevos multicines en la ciudad, con el consiguiente incremento de las salas de proyección, ha originado una disminución del número de espectadores (**-36%**) de la programación de Cine Comercial. Por ello es necesario reflexionar sobre nuestra actual programación de Cine Comercial. En el resto de actividades cinematográficas los resultados han sido buenos, destacando el éxito de la Semana de Cine Fantástico y de Terror de la que se informa en otro lugar de esta memoria.

EXPOSICIONES

Museo de San Telmo

Casas de Cultura

Producción propia

Colaboraciones

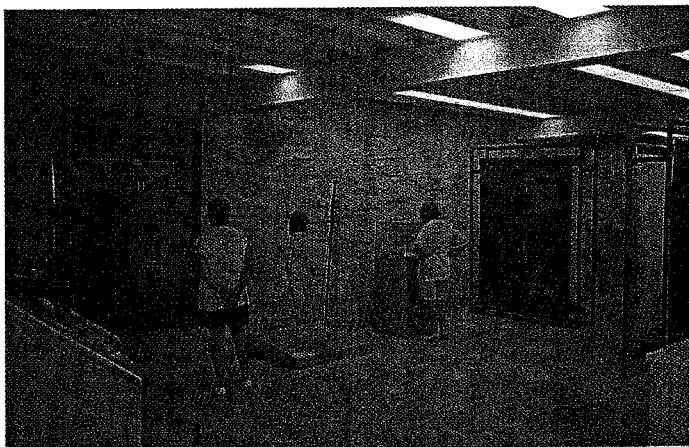
Artísticas:

	nº	visit.
Pintura	1	1.242
Artesanía	5	4.425
Dibujo		
Fotografía	2	7.711
Otras	1	9.310

nº visit.
nº visit.
Temáticas
2 33.240

TOTALES	9	22.688	2	33.240	58	20.749
----------------	----------	---------------	----------	---------------	-----------	---------------

22.023 personas han visitado la exposición sobre la Historia de San Sebastián, organizada por **DONOSTIA KULTURA** en el monte Urgull, durante los meses de julio y agosto de este año, bajo el título “Déjame que te cuente”



(total visitantes a las exposiciones 98.700)

En relación con estas exposiciones DONOSTIA KULTURA ha llevado a cabo:

104 actividades: conferencias, charlas, mesas redondas, talleres, visitas guiadas, etc.

729 proyecciones del Diaporama sobre San Sebastián en Urgull

47 publicaciones: catálogos, folletos, hojas informativas, carteles, etc.

(total asistentes a estas actividades 6.254)

La programación de exposiciones ha sido variada y equilibrada, cuidando la calidad de las presentaciones, tanto en las Casas de Cultura como en el Monte Urgull y en el Museo de San Telmo. La respuesta de visitantes (casi **100.000**) a este último sigue demostrando que es acertado utilizar el formato expositivo con el objetivo de dinamizar culturalmente la ciudad.

BIBLIOTECA CENTRAL



Sección de adultos de la Biblioteca Central

(Plaza de la Constitución)

Fondos	86.752
Socios del Servicio de Préstamo	6.790
Nuevos socios en el año 1998	725
Préstamos realizados en 1998	32.137
Préstamos / día	132
Consultas investigación	9.135

La sección de adultos de la Biblioteca Central ha realizado durante 1998:

76 actividades (conferencias, presentaciones de libros, mesas redondas, exposiciones, cursillos, talleres, etc.)



45 publicaciones propias (guías de lectura, guías de novedades bibliográficas, etc)

El principal reto que ha afrontado esta Biblioteca ha sido la búsqueda de su nueva ubicación así como el diseño de los servicios que se ofrecerán en ella. La solución transitoria adoptada ha sido su traslado a los Bajos del Ayuntamiento, en Alderdi Eder.

En cuanto a las actividades organizadas durante el año, hay que destacar la presencia de numerosos escritores como **J.J. Millás, Sepúlveda, P. Ugarte, Miguel Sánchez Ostiz, A. Epalza** etc. Igualmente cabe señalar los ciclos sobre Unamuno y el maestro Escudero. Este servicio bibliotecario ha organizado también actividades en colaboración con otras unidades del Patronato como, por ejemplo, el Concurso Literario y la Guía Bibliográfica sobre Literatura de Terror.

Sección Infantil de la Biblioteca Central

(C/ Fermín Calbetón)

Fondos	16.892
Socios del Servicio de Préstamo	4.024
Nuevos socios en el año 1998	735
Préstamos realizados en 1998	24.277
Préstamos / día	100

La Sección Infantil ha realizado durante 1998

97 actividades (Hora del Cuento, Primeros Pasos, Aula de Documentación, visitas de escolares, exposiciones, presentaciones de libros, cursillos, talleres, etc.)

6 publicaciones propias (guías de lectura, etc)



Por tercer año consecutivo se ha firmado el convenio con el Gobierno Vasco para el desarrollo del Centro de Documentación que este año ha experimentado un muy notable aumento de consultas (+74 %) respecto a 1997. Igualmente ha aumentado considerablemente el número de usuarios de esta Sección Infantil (+41 %). Entre las actividades desarrolladas a lo largo del año cabe destacar la producción de la exposición "El País Vasco y los dinosaurios" que posteriormente ha realizado una gira por diversas Bibliotecas y Casas de Cultura del País Vasco.

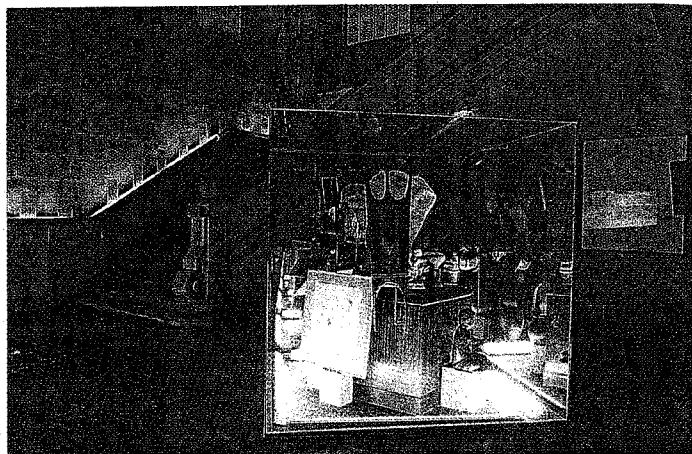
MUSEO DE SAN TELMO

Secciones del Museo

arqueología	580	objetos inventariados
bellas artes	6.331	" "
etnografía	4.210	" "
historia	1.200	" "

Visitantes en 1998

individuales	58.947
en grupos	3.448
escolares	9.870
TOTAL	72.265



Actividades

- 11** exposiciones temporales
- 2** conferencias
- 2** presentaciones de libros
- 2** inauguraciones de congresos
- 27** colaboraciones con otras instituciones mediante el préstamo de 130 obras del museo

Otras actividades museísticas

- 1.512** objetos han sido inventariados en soporte informático
- 2.509** imágenes han sido digitalizadas
- 15** actividades de la Asociación de Amigos del Museo han promocionado el conocimiento de las colecciones
- 30** visitas guiadas han sido atendidas por la Asociación de Amigos del Museo
- 46** piezas han sido adquiridas: 1 compra y 45 donaciones (21 Bellas Artes y 24 Etnografía)
- 122** piezas han sido tratadas en el Taller de restauración

Con este año 1998 comenzaron las obras de rehabilitación del Claustro dentro del programa general de renovación del Museo cuyo desarrollo se simultanea con las funciones habituales de todo museo. Este hecho de mantener abierto el museo mientras se realizan las obras de su renovación ha repercutido en una disminución de visitantes individuales y de visitantes en grupos.

En un orden interno, pero no menos importante, continúan desarrollándose las funciones de conservación, a través del Taller de Conservación del propio Museo, e inventariado y catalogación, cumpliéndose el 2º año dentro del cuatrienio previsto para terminar la catalogación de los fondos del Museo.

En la programación de exposiciones y actividades hemos de destacar el ciclo de muestras de artesanía "Un pasado con futuro: artesanía en el Museo" y la presentación de "La ciudad de la diferencia", en colaboración con la Delegación de Juventud, Cooperación y Tolerancia del Ayuntamiento; esta exposición ha tenido un gran atractivo para los escolares cuyas visitas han experimentado este año un muy fuerte aumento sobre 1997 (+130%).

Para la realización de diversas actividades hemos contado con la ayuda y colaboración de **La Fundación la Caixa, los Departamentos de Cultura y de Economía y Turismo de la Diputación**, así como la colaboración habitual de la **Asociación de Amigos del Museo**.

Es de destacar la nueva iluminación de los lienzos de Sert financiada por Iberdrola.

RENOVACIÓN DEL MUSEO DE SAN TELMO

Uno de los edificios de mayor valor patrimonial e histórico de nuestra ciudad, tras el incendio de 1813, es el antiguo convento dominico de San Telmo, construido a mediados del s. XVI, monumento histórico-artístico de carácter nacional y sede del Museo de San Telmo desde 1932.

El Proyecto de renovación del Museo de San Telmo supone restaurar este edificio y convertir al Museo en un lugar de evocación de la cultura vasca. Los trabajos de renovación de esta fase fueron iniciados en 1996.

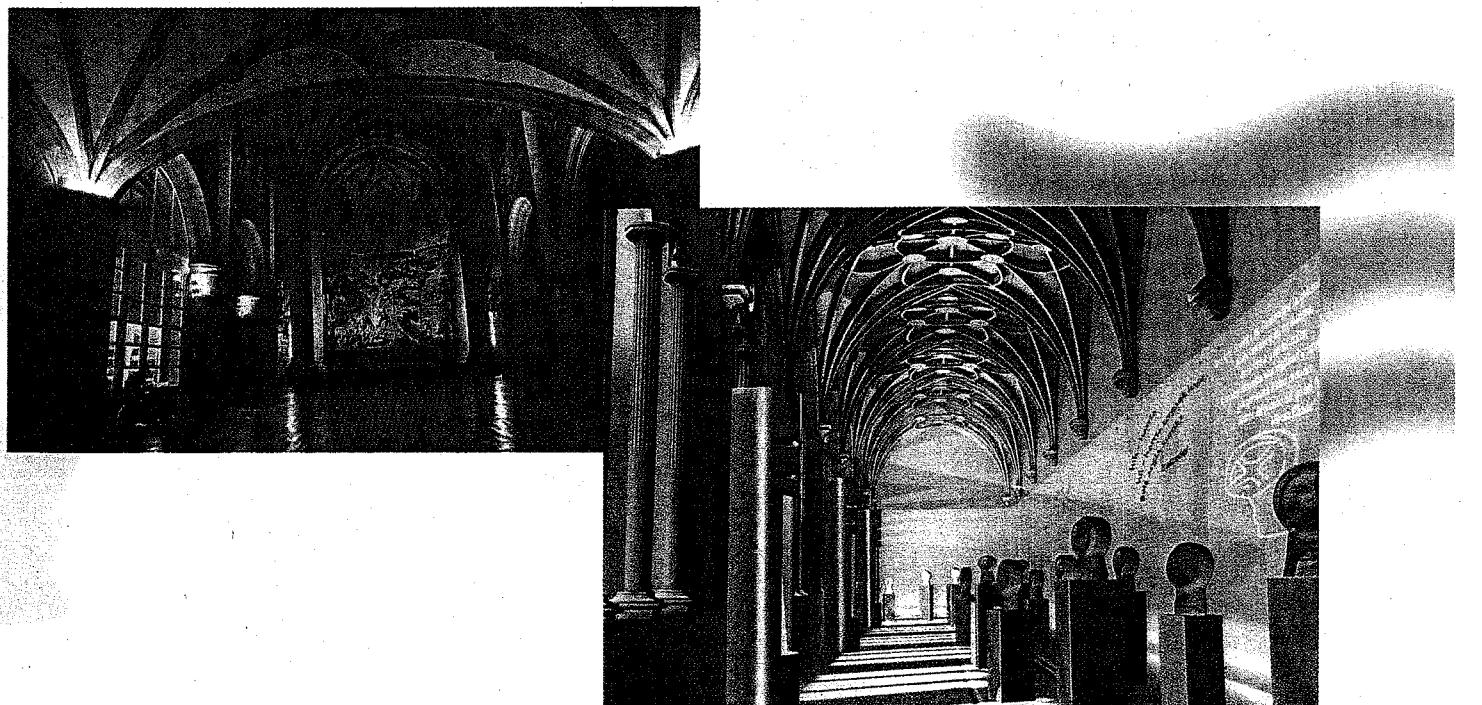
**Las actuaciones llevadas a cabo durante este año 1998
pueden resumirse del modo siguiente:**

actuaciones museológicas, destinadas a:

- . redactar el proyecto museográfico correspondiente a la exposición permanente "Signos de espiritualidad"
- . planificar el proyecto de la exposición permanente "Memorias"
- . elaborar el Informe de Situación correspondiente a la Estructura Organizacional
- . adecuar las áreas y servicios del museo correspondientes a Biblioteca y Almacenes
- . promocionar el proyecto de renovación informando sobre el mismo y recabando ayudas, mediante una exposición, una encuesta, y la edición de un folleto y un Cd Rom promocional

actuaciones arquitectónicas:

- . realización de las fases 1^a y 2^a de restauración del Claustro
- . redacción del proyecto de la fase 3^a



TEATRO VICTORIA EUGENIA

	obras	funciones	espectadores
Feria de Teatro	4	4	2.915
TOTALES	4	4	2.915

Temporada de invierno

teatro	9	21	8.125
danza	3	4	2.031
lírica	6	11	7.123
música	12	14	9.630
TOTALES	30	50	26.909

Temporada de verano

teatro	4	17	6.559
TOTALES	4	17	6.559

Teatro escolar

TOTALES	1	2	1.576
----------------	----------	----------	--------------

Programación en colaboración con:

Diputación de Gipuzkoa, "Maiatza Dantzan"	4	6	2.547
Federación de coros, "Donostian Kantuz"	3	3	472
Syntorama, "Nuevas músicas"	1	1	636
Get In, Recitales	4	4	2.861
TOTALES	12	14	6.516

Alquileres - colaboraciones:

Cultura Musical	22	días
Orquesta Sinfónica de Euskadi	27	"
Quincena Musical	28	"
Festival de Cine	14	"
Empresas	11	"
Varios	20	"

TOTAL 122 días



Durante el año 1998 se ha logrado una estabilización de la programación de ballet, lírica y música moderna, con buena aceptación de público en ballet y lírica, y exitosa respuesta por parte del público y de los medios de comunicación a una programación musical muy variada.

TEATRO PRINCIPAL

	<i>obras</i>	<i>funciones</i>	<i>espectadores</i>
Feria de teatro	4	4	1.851
TOTALES	4	4	1.851

Temporada de invierno

teatro	6	18	2.498
teatro infantil	1	3	811
música	4	4	215
programación comercial de cine en V.O.	24	722	24.025
programación NOSFERATU	35	35	9.540
Semana de Cine Fantástico y de Terror	66	18	9.411
TOTALES	136	800	46.500

Temporada de verano

teatro	7	71	15.509
TOTALES	7	71	15.509

Programación en colaboración con el Departamento Municipal de Juventud

teatro escolar	2	2	660
TOTALES	2	2	660

Alquileres-Colaboraciones

Festival de Cine	10 días
Irudi Biziak (Departamento municipal de Bienestar Social)	11 "
Euskera zine aretoan (Patronato Municipal de euskera)	19 "
Varios	15 "
TOTAL	55 días



Este año ha aumentado un **28 %** respecto al año pasado el número de espectadores en la temporada comercial de verano. A ello ha contribuido notablemente el éxito obtenido por Tanttaka al alcanzar un récord de espectadores por función comparable a las mejores compañías tradicionales de carácter comercial.

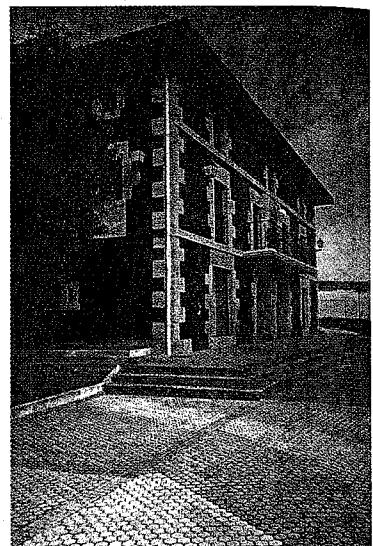
Por el contrario, la programación de un ciclo de música euskaldun en torno a la festividad de Santo Tomás no ha contado con la aceptación del público prevista.

CASA DE CULTURA CASARES (ALTZA)

nº usuarios

Teatro	18	2.313
Danza	1	300
Cine/vídeo	10	2.087
Música	17	2.753
Conferencias	32	997
Cursillos	46	494
Talleres	3	1.841
Exposiciones	13	2.964
Varios	104	3.096
Reuniones	110	774
Actividades de asociaciones	53	2.227
Alquileres	—	—
Actividades de la Biblioteca	23	382

TOTALES DE LAS ACTIVIDADES 430 20.228



Fondos de la Biblioteca	10.714	—
Socios del servicio de préstamo de la Biblioteca	2.383	—
Préstamos realizados en 1998	—	5.708
Préstamos/día	24	—

BIBLIOTECA INFANTIL DE LARRATXO (ALTZA)

nº usuarios

Actividades de la Biblioteca	16	346
------------------------------	----	-----

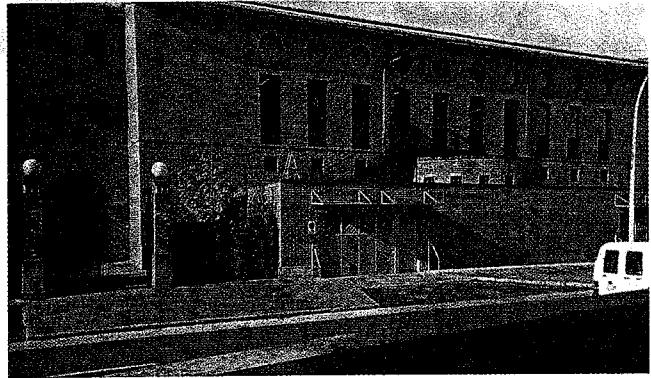
TOTALES DE LAS ACTIVIDADES 16 346

Fondos de la Biblioteca	7.412	—
Socios del servicio de préstamo de la Biblioteca	587	—
Préstamos realizados en 1998	—	12.966
Préstamos/día	54	—

1998 ha sido un año de mejoras y ampliaciones. Las mejoras se concretan en la nueva emisora de radio y en la Biblioteca de Larratxo (equipamiento e instalaciones nuevas) que han redundado en un aumento en cantidad y en calidad de los programas y servicios ofrecidos. Además, la apertura del Centro Cívico de Altza supone sin duda la principal ampliación.

CENTRO CÍVICO DE ALTZA

En el mes de noviembre se ha inaugurado este Centro Cívico de Altza, un importante equipamiento cultural de 850 m², como anexo a la Casa de Cultura de Casares, que contribuye a paliar las necesidades culturales del barrio. Se trata de una infraestructura equipada para uso y provecho de las asociaciones del barrio y del público en general, con una variada programación.



CASA DE CULTURA DE EGIA

nº

usuarios

Teatro	29	5.319
Danza	5	798
Cine/vídeo	3	900
Música	25	5.988
Conferencias	20	515
Cursillos	35	438
Talleres		
Exposiciones	12	1.619
Varios	4	1.070
Reuniones	91	837
Actividades de las asociaciones	46	1.382
Alquileres	5	1.120
Actividades de la Biblioteca	20	475

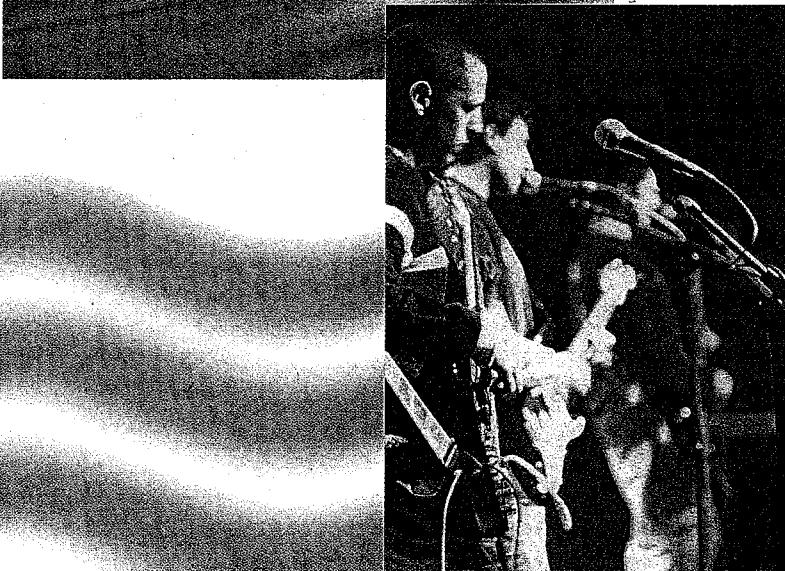
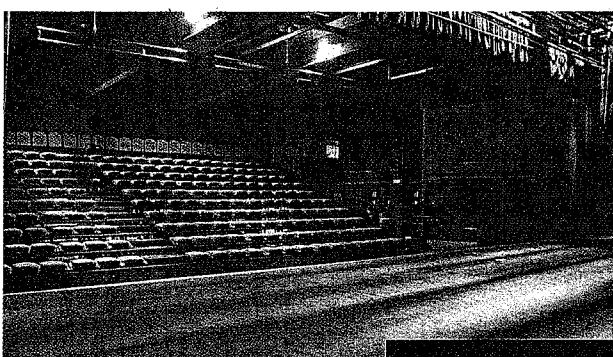
TOTALES DE LAS ACTIVIDADES

295

20.461

Fondos de la Biblioteca	9.026
Socios del servicio de préstamo de la Biblioteca	3.139
Préstamos realizados en 1998	33.875
Préstamos/día	141

El proyecto que se inició en 1997 ha evolucionado hacia un centro abierto y participativo. Sus actividades han contado con una notable acogida por parte de la ciudadanía donostiarra en general. Hay que destacar también la inauguración del nuevo espacio escénico, GAZTESZENA.



GAZTESZENA

Música, danza y teatro, ofreciendo estilos diferentes y propuestas innovadoras, completan una atractiva programación en un espacio de encuentro, moderno y abierto.

GAZTESZENA es un espacio escénico inaugurado en mayo de 1998. Creado con un claro carácter de sala polivalente, tiene un aforo de 264 personas sentadas ó 600 personas de pie cuando se recoge el graderío. Ruper Ordorika, Mark Lanegan y Underskakers, entre otros, han logrado un gran éxito de crítica y público, especialmente joven.

GAZTESZENA se ha consolidado como una sala idónea para la celebración de conciertos en Donostia.

Tras un importante esfuerzo en el equipamiento, hemos comenzado igualmente con la programación regular de teatro y danza, ofreciendo montajes contemporáneos de mediano formato. Mar Gómez, Chicos Mambo Show o Damián Muñoz han presentado sus trabajos durante 1998.

CASA DE CULTURA LARROTXENE (INTXAURRONDO)

nº usuarios

Teatro	16	3.469
Danza	30	4.595
Cine/vídeo	2	370
Música	13	484
Conferencias	30	378
Cursillos	3	190
Talleres	6	1.509
Exposiciones	18	6.020
Varios	9	161
Reuniones	16	375
Actividades de las asociaciones	19	346
Alquileres		
Actividades de la Biblioteca		

TOTALES DE LAS ACTIVIDADES **162** **17.897**

Fondos de la Biblioteca	10.843	—
Socios del servicio de préstamo de la Biblioteca	2.466	—
Préstamos realizados en 1998	16.611	—
Préstamos/día	69	—

Hay que destacar el desarrollo experimentado por las actividades relacionadas con el mundo del vídeo: los cursillos han pasado de 25 a 70, y las producciones han aumentado en cantidad y calidad (se han logrado 5 premios en festivales de ámbito estatal). Igualmente es de resaltar el éxito de la Semana Gastronómica y de las actuaciones de calle durante el verano. En la Biblioteca se ha repetido también este año el crecimiento del número de usuarios.

CASA DE CULTURA DE LOIOLA

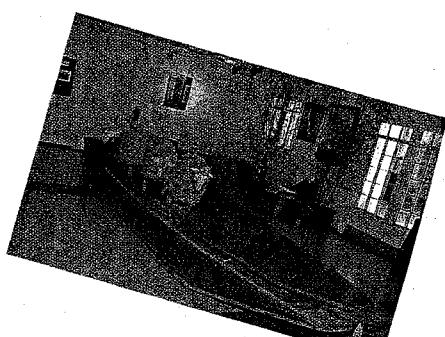
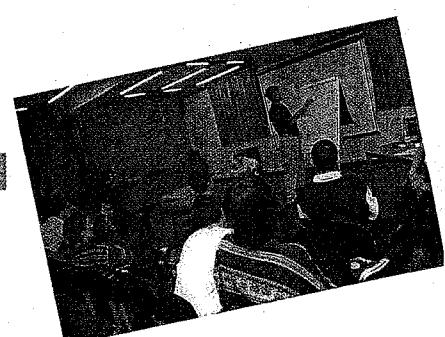
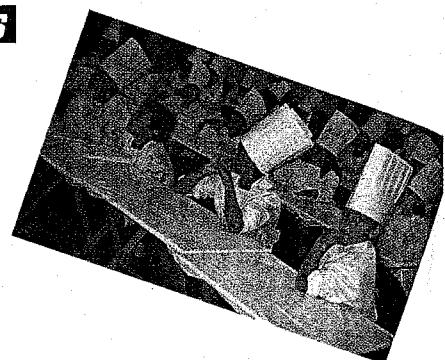
nº usuarios

Teatro	11	1.325
Danza	2	2.450
Cine/vídeo	2	850
Música	21	4.235
Conferencias	24	742
Cursillos	30	444
Talleres	1	71
Exposiciones	18	7.080
Varios	28	8.648
Reuniones	42	625
Actividades de las asociaciones	42	1.792
Alquileres		
Actividades de la Biblioteca	23	558

TOTALES DE LAS ACTIVIDADES **244** **28.820**

Fondos de la Biblioteca	8.079	—
Socios del servicio de préstamo de la Biblioteca	1.755	—
Préstamos realizados en 1998	10.418	—
Préstamos/día	43	—

La programación de 1998 ha seguido dos grandes líneas: una de continuación con los ciclos y programas ya asentados -ciclo de música (se han programado más de 20 conciertos), teatro de bolsillo y de calle, Urumea Gurea etc.; y otra de búsqueda de la propia especialización de esta Casa de Cultura a través de actividades relacionadas con el medio ambiente y la naturaleza. En cuanto a las exposiciones, se pueden destacar la antológica del grupo Txotxongillo y la denominada "El País Vasco y los dinosaurios".



CASA DE CULTURA LUGARITZ (ANTIGUO)

nº

usuarios

Teatro	99	13.131
Danza	8	2.090
Cine/vídeo	53	9.509
Música	23	3.484
Conferencias	16	830
Cursillos	40	526
Talleres	—	—
Exposiciones	6	5.760
Varios	9	1.100
Reuniones	152	2.377
Actividades de las asociaciones	3	106
Alquileres	10	2.060
Actividades de la Biblioteca	13	322

TOTALES DE LAS ACTIVIDADES **432** **41.295**



Fondos de la Biblioteca	10.809	—
Socios del servicio de préstamo de la Biblioteca	2.708	—
Préstamos realizados en 1998	—	14.302
Préstamos/día	60	—

Esta Casa de Cultura sigue consolidándose en la programación estable de teatro de pequeño formato (aficionado e infantil). La media de espectadores por sesión ha aumentado respecto al año anterior en los porcentajes siguientes: en el teatro para adultos un **62 %**; en el teatro infantil un **50 %**; y en el cine infantil en un **51 %**.

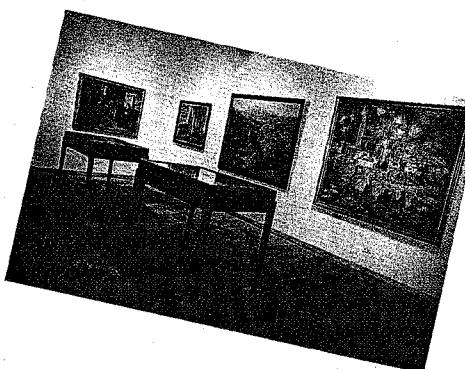
La exposiciones organizadas también han contado con una respuesta muy positiva por parte del público. Respecto a la Biblioteca, hay que destacar que los préstamos realizados este año han experimentado un aumento de un **31 %** respecto al año anterior.

CASA DE CULTURA OKENDO (GROS)

nº

usuarios

Teatro	10	3.125
Danza	—	—
Cine/vídeo	—	—
Música	8	3.335
Conferencias	53	2.577
Cursillos	37	554
Talleres	3	572
Exposiciones	5	2.465
Varios	23	1.402
Reuniones	34	486
Actividades de las asociaciones	17	612
Alquileres	7	225
Actividades de la Biblioteca	31	640



TOTALES DE LAS ACTIVIDADES **228** **15.993**

Fondos de la Biblioteca	10.051	—
Socios del servicio de préstamo de la Biblioteca	4.296	—
Préstamos realizados en 1998	—	14.785
Préstamos/día	71	—

Durante este año algunas de las actividades de esta Casa de Cultura han alcanzado una gran repercusión en toda la ciudad. Así ha ocurrido con el Ciclo de Teatro de Calle que se ha integrado en la Feria de Teatro, y con las II Jornadas del Proceso de Creación Literaria. Esto último induce a la Biblioteca Central y a esta Casa de Cultura a reforzar este programa que consideramos de gran interés. Hay que destacar también la restauración de la fachada principal de esta Casa de Cultura, obra que, por sus características, ha sido muy delicada y de gran importancia.

FERIA DE TEATRO 98

El verano cultural donostiarra incorporó entre sus tradicionales eventos (Quincena Musical, Festival de Cine, Jazzaldia) la Feria de Teatro. Durante cuatro intensos días, del 15 al 18 de julio, los cuatro espacios escénicos que gestiona Donostia Kultura acogieron 16 espectáculos de variado formato y para todos los gustos, lo que unido a 6 espectáculos de calle y 3 actuaciones de animación, convirtieron a San Sebastián en un punto de referencia del aficionado al teatro y de los profesionales del sector.

El objetivo prioritario de la FERIA, difundir y aproximar a programadores y distribuidores las últimas producciones del teatro vasco, quedó plenamente satisfecho. Un total de 9 compañías de teatro y una de danza, mostraron el alto nivel actual del teatro vasco cosechando el mayor respaldo de público y crítica.

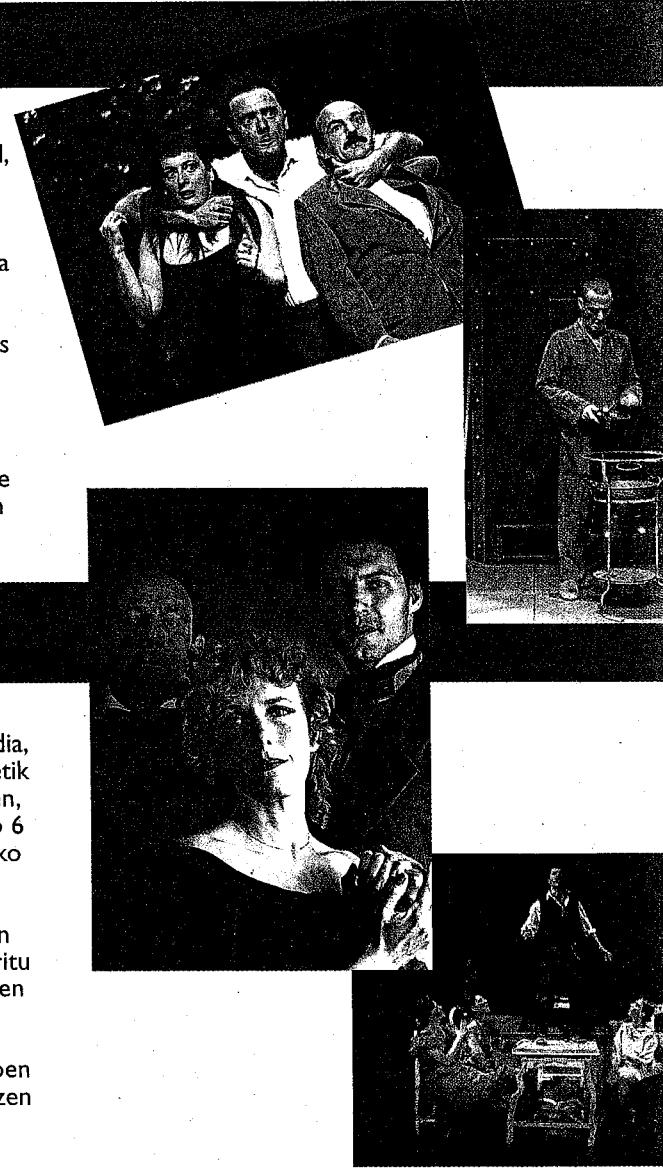
La asistencia de 108 programadores, 43 distribuidores y la reunión de la Red Nacional de Teatros Públicos, corroboraron el éxito de una FERIA de TEATRO que se recuperó con vocación de continuidad estable.

ANTZERKI FERIA 98

Donostiako uda kulturalak aspaldiko ospakizunen artean (Musika Hamabostaldia, Zinemaldia, Jazzaldia) Antzerki Feria egokitu zuen. Jardueraz jositako lau egunetan zehar, uztailaren 15etik 18ra, Donostia Kulturak kudeatzen dituen lau eszena-guneek 16 ikuskizun hartu zituzten, formato anitzetan eta guztiōn gogoa asetzeko adina aukeraz, eta horrekin batera, kaleko 6 ikuskizun eta animazio 3 emanaldi zirela medio, Donostia antzerkizaleen eta sektoreko profesionalen erreferentzi puntu bihurtu zen.

FERIAren helburu nagusia, hau da, programatzaileei eta banatzaileeii euskal antzerkiaren produkzioak hurbiltzea, egoki bete zen. Guztira, 9 antzerki-konpainia eta dantzako bat aritu ziren, euskal antzerkiak gaur egun duen maila handia erakutsiz eta ikusleen zein kritikaren erabateko aldekorasuna jasoz.

Bertan izandako 108 programatzaile eta 43 banatzaileen presentziak eta Antzoki Publikoen Sare Nazionalaren bilerak berretsi zuten egonkortasun eta jarraipen bokazioz suspertu zen ANTZERKI FERIA horren arrakasta.



LEKUA / LUGAR

IKUSLE KOPURUA / NºESPECTADORES

KREDITATUAK / ACREDITADOS

JENDEA / PÚBLICO

BATEZBEST. / MEDIA

VICTORIA EUGENIA

2.915

1.296

1.619

728

ANTZOKI ZAHARRA / TEATRO PRINCIPAL

1.851

817

1.034

462

LUGARITZ

719

561

158

179

GAZTESZENA (EGIA)

950

656

294

238

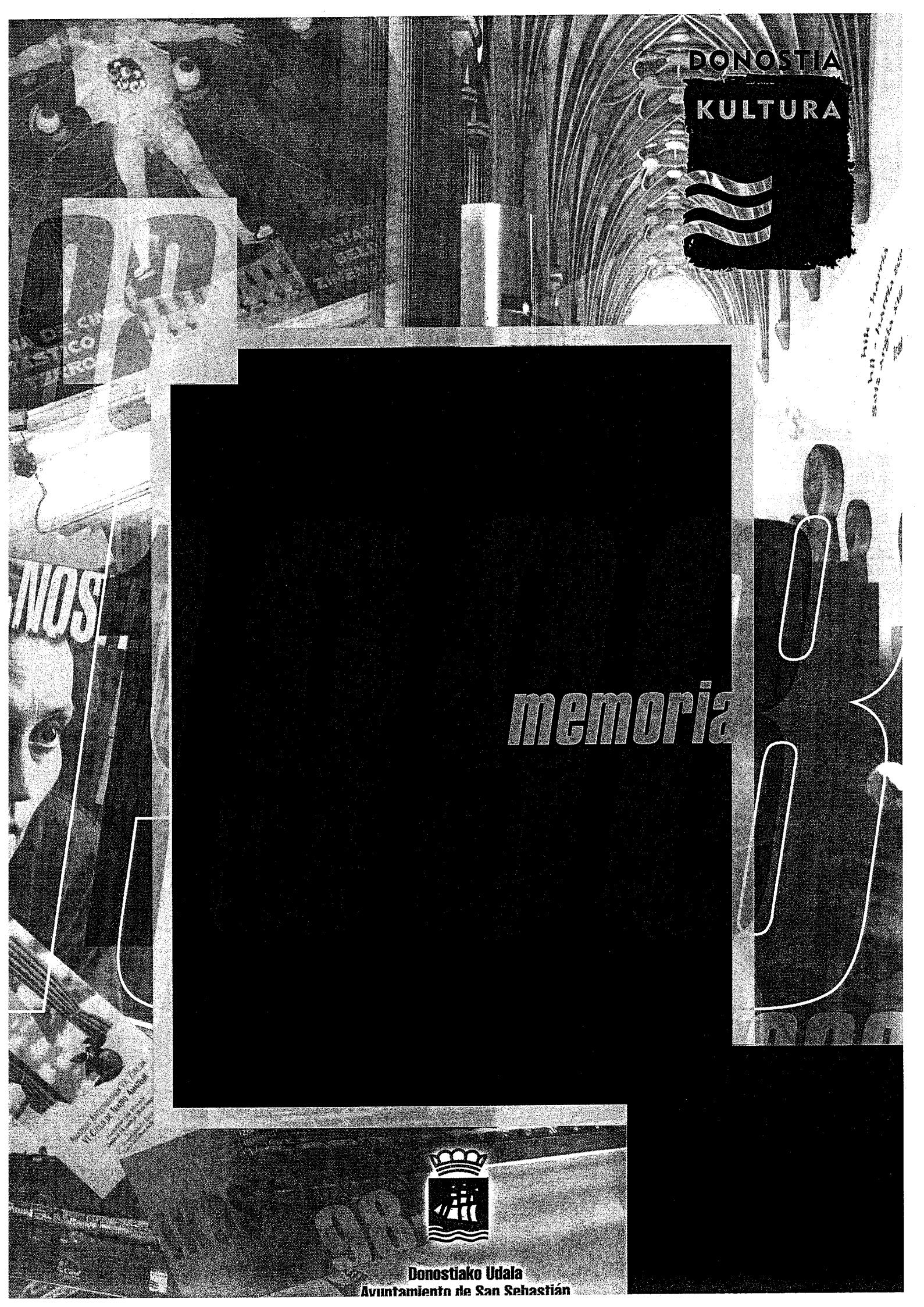
GUZTIRA / TOTALES

6.435

3.330

3.105

402



DONOSTIA

KULTURA

memoria



Donostiako Udala
Ayuntamiento de San Sebastián

Aurkibidea

1998ko abenduaren 31an.
DONOSTIA KULTURAK
4.375 bazkide ditu

DONOSTIA KULTURA

Txartela

Erabat doan

Kulturarako kreditu
iraunkorra

%10eko deskonturako
aukera emango ditzu.

Non eskura daiteke?

La Caixa edo
DONOSTIA
KULTURAko
edozein bulegotan.

943 48 11 50



- 3** Iruzkin orokorra
- 4** Langileak, Ekonomia-balantza, e.a.
- 5** Argitalpenak, publizitatea, eta abar.
- 6** Liburutegiak
- 7** Kultur Ekintzarako Zerbitzua
- 8** Arte Eszenikoak eta Musika
- 9** Zinema eta Bideoa
- 10** Erakusketak
- 11** Liburutegi Nagusia
Alderdi Eder. • Tfnoa: 943.29.29 • Faxa: 943.43.18.95
- 11** Liburutegi Nagusiko Haur Sekzioa
Fermin Calbeton kalea, 25. • Tfnoa: 943.42.00.18 • Faxa: 943.43.02.22
- 12** San Telmo Museoa
Zuloaga I. • Tfnoa: 943.42.49.70 • Faxa: 943.43.06.93
- 13** San Telmo Museoaren berriztapena
- 14** Victoria Eugenia Antzokia 14
Argentinako errepublika, 2 • Tfnoa: 943.48.11.60 • Faxa: 943.48.11.62
- 15** Antzoki Zaharra
Nagusia, 3 • Tfnoa: 943.42.61.12 • Faxa: 943.42.28.35
- 16** Casares Kultur Etxea
Darieta bidea, I. Altza • Tfnoa: 943.35.11.49 • Faxa: 943.35.40.46
- 16** Larratxoko Haur Liburutegia
Txirrita bertsolaria, 22 • Tfnoa: 943.39.26.25 • Faxa: 943.39.26.25
- 16** Altzako Auzo Etxea
Larratxo, pasealeukua 55. • Tfnoa: 943.39.64.94 • Faxa: 943.35.40.46
- 17** Egiako Kultur Etxea
Baztan 21. • Tfnoa: 943.29.15.14 • Faxa: 943.28.72.19
- 18** Larrotxene Kultur Etxea
Intxaurreondo, 57. Intxaurreondo • Tfnoa: 943.29.19.54 • Faxa: 943.29.27.46
- 18** Loiolako Kultur Etxea
Aralar, Mendikatea, 17. Loiola • Tfnoa: 943.29.19.54 • Faxa: 943.47.34.98
- 19** Lugaritz Kultur Etxea
Heriz, 20. Antiguo. • Tfnoa: 943.31.07.80 • Faxa: 31.07.81
- 19** Okendo Kultur Etxea
Zemuria, 10-12. Gros • Tfnoa: 943.29.06.72 • Fax: 943.29.07.21

H

iriko bizitzan, familietaako bizitzan bezalaxe, urtean barna modu berezian bizi ditugun zenbait gertaera izan ohi dira eta eguneroko portaera eta bizitzeko modua aldatu eta gertaera horiek ospatzentitugu. Egun berezi horiek, behar bada, egunik deigarrienak badira ere, eta gure oriomenean leku berezian gordetzen baditugu ere, beste eguneroko bizitza arrunt hori da hain zuen, sarritan monotonoa egiten zaiguna, pertsonen eta hirien benetako ibilbidea zehazten duena.

Egutegian bereziki nabarmendurik azaltzen ez diren egun horietara zuzentzen da Kultur Udal Patronatu honen (**DONOSTIA KULTURA** izenez ezagutzen dena) lana. Aipatu zereginha gure gain hartzen dugu, beti ere hirian bertan garatzen den kultur bizitzaren zati handi bat gure eskutan dagoela jakutin izanik.

Urtean behin, **OROITZA-TXOSTEN** honen bitartez, urtean zehar burutu dugun kudeaketa ezagutzen ematen dugu: alegia, Udalak gure esku utzi dituen eraikinekin, ekipamenduekin eta baliabideekin egin dugun lanari buruzko informazioa ematen dugu, **UDAL PATRONATUA** izanik dugun zereginha betez. Oroitza-txostenean azaltzen ditugu aipatu zerbitzuak eskaini dituguneko zerbitzu eta zentro desberdinak.

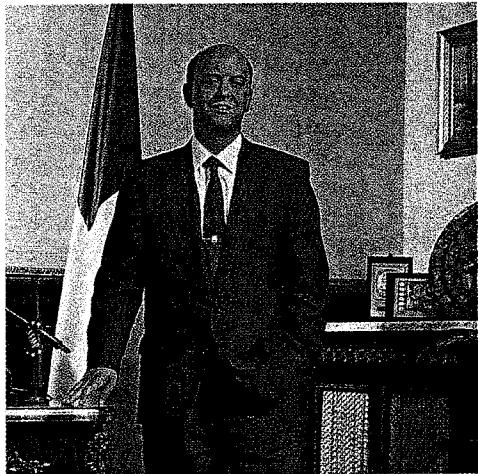
1998 urtean barna burutu ditugun ekintzen artetik, hiru alderdi nabarmendu nahi ditugu:

Lehenik eta behin, Uztailean zehar Antzerki Feria berreskuratu da: Antzerki Feria gure hirian burutzen diren ekintza desberdinenean sartu dugu, hots, gure egutegian kolore bereziz nabarmendu dira Antzerki Feria ospatzzen direneko egunak. Feria honen bitartez, bereziki sustatzen dugu Antzerkia Arte Eszenikoen barruan, bide batez "eragile" desberdinei euren sorkuntzak sustatzeko aukera eskainiz eta aldi berean, hiriari lanik berrienen artean aukerarik anitzena ere eskaintzen diogu. Egun hauetan, Donostia erreferentzia berezia izan ohi da antzerkiaren mundua osatzen dutenentzat.

Modu berean azpimarratu nahi dugu Egiako Kultur Etxea izan duen arrakasta, 1997ko amaiera aldera ireki zena. Kultur Etxe honen ekipamendua azpimarragarria da, batetik, bertako liburutegiak egindako mailegu-kopurua eta, bestetik, Gazteszena espazio eszeniko berriak erakarri duen jendetza handiagatik. Espazio eszeniko berriak, gainera, inguruko probintzietako jendea erakarri du.

Eta hirugarren, 1998 urtearen amaiera aldera, Altzako Auzo Etxea ireki zen; Altzako Auzo Etxearekin, Udalak zuen kultur ekipamendua handitu egin da. Kultur jarduera desberdinak garatzeko espazio bikaina da, bai Larratxon bai eta Altzan ere, eta bertan, Auzo Etxearen kudeaketan parte hartzen duten elkarteen artean harreman estua dagoela ikus dezakegu.

Odón Elorza
Donostia Alkatea



DONOSTIA KULTURAn honako langile hauek daude

- 12 funtzionari
- 75 lan-legepeko
- 23 aldi baterako langile
- 6 Enplegu Sustapenerako lagun

116 langile

1998 urtean DONOSTIA KULTURAn honako lagun hauek izan dira praktikak egiten

- Peñaflorida Institutuko 11 ikasle
- Cebanc-eko ikasle 1
- Deustuko Unibertsitateko 12 ikasle
- Leonardo Programaren bitartez, 4 ikasle atzerritar
- Euskal Herriko Unibertsitateko ikasle 1
- Zaragozako Unibertsitateko 2 ikasle
- Gautena-ko ikasle 1

32 ikasle

EKONOMIA-BALANTZEA

Sarrerak

Udalaren Ekaria	1.122,21 M
Gipuzkoako Aldundiaren dirulaguntzak	35,40 M
Eusko Jaurlaritzaren dirulaguntzak	58,20 M
Kultura Ministerioaren Dirulaguntza	4,- M
Beste zenbait dirulaguntza eta babesgo	17,80 M
Lankidetzak eta hitzarmenak	0,34 M
Zerbitzuengatiko sarrerak	236,20 M
Argitalpenen salmenta	6,90 M
Beste zenbait	14,80 M

GUZTIRA 1.495,85 M

Gastuak

Langileak	584,61 M
Konponketak eta Mantenimendua	48,40 M
Bulegoetarako Materiala	21,40 M
Hornikuntzak eta Komunikazioak	81,- M
Aseguruen Primak	13,- M
Zergak	13,50 M
Jarduerak eta zerbitzuak	349,28 M
Publizitatea eta propaganda	54,50 M
Dirulaguntzak	27,50 M
Inbertsioak	265,45 M
Beste zenbait	37,21 M

GUZTIRA 1.495,85 M

DONOSTIA KULTURAK EMAN DITUEN DIRULAGUNTZAK

1998. urtean, **DONOSTIA KULTURA**k honako dirulaguntza hauek eman ditu:

8 izendun dirulaguntzak	13,000 M
6 elkarteekin egindako hitzarmenen dirulaguntzak	4,815 M
56 kultur programak eta jarduera antolatzeko elkarteei ermandako dirulaguntzak	9,685 M

GUZTIRA 27.500 M

ARGITALPENAK, PUBLIZITATEA, KOMUNIKAZIOA, ETA ABAR

Aurten ere, **DONOSTIA KULTURA**k gure gizartean agerpen handia izan du, jarduera ugari antolatu eta burutu baititu, hala nola:



- | | |
|--------------|---|
| 173 | jardueren programa |
| 14 | hormirudi |
| 6 | katalogo |
| 5 | liburu, aldizkari, eta abar. |
| 12 | hileroko AGENDA |
| 110 | prentsurreko |
| 335 | toki-irratian iragarkiak |
| 471 | toki-prentsan iragarkiak, horietatik 112 orrialde osoa hartzen duten iragarkiak direlarik |
| 23 | toki-irratian mikroespazioak |
| 3.454 | eguneroko toki-prentsan aipamenak |
| 400 | beste zenbait argitalpenetan aipamenak |

Jadanik **DONOSTIA KULTURA**ak **4.375 bazkide ditu**, 1997 urtean baino **%35** gehiago: bazkide horiek, dohainik euren etxeetan **AGENDA** jasotzen dute, eta bertan hirian burutuko den kultur jarduerari buruzko informazioa azaltzen da; horrez gain, gure jarduera guztieta %10eko beherapena dute.

ALIZA IRRATIKO TAILEERRA

Maiztasuna: **107.4 FM**

1998an tailerretan parte hartu duen lagun-kopurua: **1.034**

Eguneko emisio-orduak **24 or.**

Egindako elkarritzekat: **419**



DONOSTIA KULTURA honek egin dituen argitalpenen artetik, NOSFERATU aldizkaria azpimarratu behar da: urtero 3 zenbaki argitaratzen dira, izen bera duen hiru zinema-zikloekin batera. Aipatu aldizkaria Espania osoan banatzen da, baita Latinoamerikako 5 herrialdetan ere.

LIBURUTEGIAK

Liburutegi Zerbitzua 9 liburutegik osatzen dute:

liburutegia	fondoak	bazkideak	maileguak
Liburutegi Nagusia (Konstituzio Plaza)	86.752	6.790	32.137
Liburutegi Nagusiko Haur Sekzioa (Fermin Kalbeton kalea)	16.892	4.024	24.277
Casares (Altza)	10.714	2.383	5.708
Larratxoko Haur Liburutegia	7.412	587	12.966
Egia	9.026	3.139	33.875
Larrotxene (Intxaurrondo)	10.843	2.466	16.611
Loiola	8.079	1.755	10.418
Lugaritz (Antiguo)	10.809	2.708	14.302
Okendo	10.051	4.296	14.785



Datu orokorrak

Fondoak	170.578
Maileguen zerbitzuko bazkideak	28.148
1998an egindako maileguak	165.079
Maileguak/Egunean	694

Liburutegi Zerbitzuak 1998an barna honako ekintza hauek burutu ditu

- 287** jarduera (hitzaldiak, liburuun aurkezpenak, mahainguruak, Ipuinaren Orduak, Erakusketak, eskola-bisitaldiak, eta abar.)
- 51** berezko argitalpen (irakurketa-gidak, liburu berrien gidak, eta abar.)
- I Udako Liburutegia, Urgull mendian, non hainbat jarduera burutu ziren, hala nola "ipuinaren ordua", "natur gela", eta abar. Erabiltzaileak guztira: 5.694

1998 urtean barna, Liburutegien sarea informatizatu da.

Aldi berean, bibliografia-fondoa ere aztertu eta garbitu egin da, izan ere liburutegi-mota hauen kasuan oso garrantzitsua da fonda eguneratuta egotea. Horrexegatik hain zuzen, bibliografia-fondoko liburu-kopurua ere murriztu egin da.

Egiako liburutegiak (+%58) eta Lugaritzeko liburutegiak (+%31) aurten izandako mailegu-kopuruaren gorakadak baieztago egiten du, liburutegien ekipamendua eta zerbitzuak ondo diseinatzeak duen garrantzia.

KULTUR EKINTZARAKO ZERBITZUA

Kultur Ekintzarako Zerbitzua bi sekziok osatzen dute:

a) Lurralde Zerbitzua

batez ere jarraian adierazten den bezala eskaintzen da:

Kultur Etxeak	kop.	erabiltzaileak
Antzerkia	184	29.082
Dantza	17	5.738
Zinema/Bideoa	103	18.211
Musika	97	20.315
Hitzaldia	158	6.145
Ikastaroak	222	2.882
Tailerrak	10	2.674
Erakusketak	60	21.397
Beste zenbait	187	21.506
Bilerak	442	5.330
Elkarteen jarduerak	177	6.494
Alokairuak	22	3.405
Liburutegien jarduerak	145	3.069

JARDUEREN GUZTIZKOAK 1.824 146.248

Liburutegien Fondoak	66.934	—
Liburutegietako mailegu-zerbitzuko baziakideak	17.334	—
1998an egindako maileguak	—	108.665
Maileguak/eguneean	462	—

Elkarteenin egindako Hitzarmenak, Kultur Etxerik ez dagoen Auzoetan, kultur zerbitzuak, programak eta jarduerak garatu ahal izateko:

Igeldoko Herri Kontseilua	Igeldo Auzoa
Etxadi Kultur eta Kirol Elkartea	Aiete Auzoa
Añorga Kultur eta Kirol Elkartea	Añorga Auzoa
Mundo Nuevo Elkartea	Amara Zaharra Auzoa
Ikasbide Kultur Elkartea	Amara Berri Auzoa
Zubietako Herri Batzarra	Zubieta Auzoa
IRSE Elkartea	Martuteneko kartzela

b) Sektorekako Zerbitzua

Gizarte-zerbitzuetara zuzentzen diren programak garatzea da helburua, gehienetan beste erakunde batzuekin elkarlanean egin ohi dena.

Programak

Emakumea eta Kultura, Gaztemaniak, Irudi Biziak, Donostia munduen artean, Drogramenekotasunen Plana, ikasle saharauiar batentzako kultur esparruko beka, eta abar.

Lankidetzan jardun duten erakundeak eta departamentuak

Udaleko Gazteria Departamentua, Aldundiko Gazteria Departamentua, Emakumearen Udal Zerbitzua, Lankidetza eta Tolerantziarako Udal Ordezkaritza, Gizarte Ongizaterako Udal Departamentua, Euskararen Udal Patronatua, eta abar.

Egiako Kultur Etxean GAZTESZENA espazio eszenikoa eta Altzako Auzo Etxea berria irekitzeaz gain, 1998an barna Kultur Etxe guztia informatizatu dira, sare bakar batean integratuz. Burutu diren jarduerei dagokienez, jarraian azaltzen direnak bereziki azpimarratuko ditugu: Poltsiko Antzerkiaren Jaialdia, Kaleko Antzerkiaren Jaialdia, antzerki, musika eta dantzarako programazio iraunkorra (bai helduentzako bai haurrentzako ere), irrati- eta bideo-tailerrak, musika klasiko, koral eta toki-musikako kontzertuak, eta abar.

ARTE ESZENIKOAK ETA MUSIKA

Arte Eszenikoen eta Musikaren programazioaren laburpen orokorra:



ANTZERKIA

Antzerki Feria
neguko denboraldia
udako denboraldia
poltsiko antzerkia
amateur antzerkia
kaleko antzerkia
eskola-antzerkia
haur-antzerkia

	<i>Ianak</i>	<i>emanaldiak</i>	<i>ikusleak</i>
	19	19	8.508
	27	71	15.186
	11	88	22.068
	7	20	1.453
	49	50	4.618
	22	23	6.570
	3	4	2.236
	40	51	10.616

GUZTIRA **178** **326** **71.255**

LIRIKA

Opera
Zartzuela

	<i>3</i>	<i>5</i>	<i>2.945</i>
	2	4	3.306

GUZTIRA **5** **9** **6.251**

DANTZA

Berezko programazioa

Ballet klasikoa	2	3	761
Dantza garaikidea	3	3	531
Euskal Dantza	4	4	2.012
Beste zenbait	7	8	3.665

Lankidetzak

Maiatz Dantzan (D.F.G.)

5	8	3.052
---	---	-------

GUZTIRA **21** **26** **10.021**

MUSIKA

Berezko programazioa

Pop, Rock	35	37	8.721
Folk	20	20	7.261
Jazz	2	2	201
Musika klasikoa	1	1	875
Musika korala	18	18	3.355
Musika sakratua	5	5	1.685
Banden kontzertuak	12	12	2.484
Beste zenbait	13	13	1.690

Lankidetzak:

Lankidetza eta Tolerantziarako Udal Ordezkaritza	1	1	1.011
Donostian Kantuz (Koroen Federazioa)	3	3	472
Musika Berrien Jaialdia (Syntorama)	1	1	636
Get In	4	4	2.861

GUZTIRA **115** **117** **28.391**



I998 urtean barna, Donostia Kulturako Arte Eszenikoetako esparruan bi gertaera garrantzitsu izan dira. Alde batetik, Donostia Kulturaren ekipamenduei Gazteszena izena duen espazio eszeniko berria erantsi zaie. Espazio berri horrek dituen ezaugarri tekniko eta polibalenteei esker, izaera alternatiboa duen eta gazteengana zuzentzen den programazio eszenikoa eta musika-programazioa antolatzeko aukera eskaintzen du. Gazteszenari dagokion informazio gehiago oroitzta-txosten honetan aurkituko duzue. Bestetik, urte honetan Donostiako Antzerki Feria berreskuratu dugu. Honetaz ere informazio gehiago oroitzta-txosten honetan aurkituko duzue.

Gure programazioari dagokionez, antzerkiarenak oro har murriztu egin da, baina musika eta dantzarenak gorakada izan du.



ZINEMA eta BIDEOA

Zinema-programazioaren laburpen orokorra

egunak	pelikulak	emanaldiak	ikusleak
---------------	------------------	-------------------	-----------------

Programazio komertziala JH	257	24	722	24.025
NOSFERATU Programazioa	35	35	35	9.540
Ziklo eta emanaldi bereziak:				
- Fantasiazko eta Beldurrezko Zinemaren Astea	10	66	18	9.411
- Haur Zinema	14	14	14	2.401
- Donostia munduen artean	3	3	3	70
- Larrotxeneko Bideoaren Astea	11	11	11	521
- Zinema kalean	15	15	15	9.250
- Beste zenbait	67	87	67	6.971

GUZTIRA	412	255	885	62.189
----------------	------------	------------	------------	---------------



Bideoaren eta zinemaren munduarekin erlazionatutako jarduerak

Aurten zinemagileen, zinemaren munduko kritiko eta historiagileen bisita izan dugu, hala nola Aki Kaurismäki, Julio Medem, Santiago Segura, Juanma Bajo Ulloa, Bill Plympton, Tinieblas González, Larry Cohen, William Lustig, Javier Fesser, Pablo Llorca, Carlos Aguilar, Juan Antonio Molina Foix, Najwa Ninry, Tristán Ulloa, Paul Naschy, Jesús Franco, Lina Romay, eta abar. Bideoaren munduarekin erlazionatutako jarduerak Larrotxene Kultur Etxean burutu dira. Hori dela eta, jarduera horiei buruzko informazioa aipatu Kultur Etxeari dagokion atalean irakurriko duzue.

Lankidetzak



Nosferatu programazioa eta izen bereko aldizkaria Valentziako Generalitat-eko Filmotekaren, eta Centro Galego de Artes da Imaxe (A Coruña) erakundearen artean produzitzen dute, Donostiako Nazioarteko Zinemaldiaren eta Eusko Jaurlaritzaren lankidetzarekin batera, eta Seur-en babesarekin. Fantasiazko eta Beldurrezko Zinemaren Asteak Canal+-en babesia izan du, baita jarraian aipatzen diren erakundeen lankidetza ere: Eusko Jaurlaritza, Gipuzkoako Aldundiko Kultura eta Gazteria Departamentua, Donostiako Udaleko Gazteria Departamentua, Kultura eta Turismo Ekintzetxea, Cinemanía eta Subterfuge Records. Programazio gehiago egin dira beste zenbait erakunderekin lankidetzan, hala nola, Alkatetza (Giza Eskubideei buruzko Zikloa), Donostiako Udaleko Lankidetza eta Tolerantziarako Departamentua (Gay eta Lesbian Maratoia), Emakumearen Zinegotzigoa (Zinema eta Emakumea), Eusko Ikaskuntza (Zinema eta Errenazimendua), Eusko Jaurlaritza (Kimuak, euskal laburmetraien erakusketa) edo Euskararen Udal Patronatua (Aki Kaurismäki).

Hirian areto anitzeko zinema berriak ireki dira eta ondorioz emanaldietarako areto gehiago dago, eta horrek Zinema Komertzialaren programazioaren ikusle-kopurua murriztea eragin du (-%36). Horrexegatik hain zuzen, gaur egun eskaintzen dugun Zinema Komertzialaren programazioaren inguruari gogoeta egin behar dugu. Gainontzeko zinema-jardueretan emaitza bikainak lortu ditugu, bereziki Fantasiazko eta Beldurrezko Zinemaren Asteari dagokionez; honi buruzko informazio gehiago oroitza-txosten honetako beste orrialde batean aurkituko duzue.

ERAKUSKETAK

San Telmo Museoa

Kultur Etxeak

Berezko ekoizpena

Lankidetzak

Artistikoak:

	kop.	bisit.
Pintura	1	1.242
Artisautza	5	4.425
Marrazketa		
Argazkilaritza	2	7.711
Beste zenbait	1	9.310

kop.

bisit.

kop.

bisit.

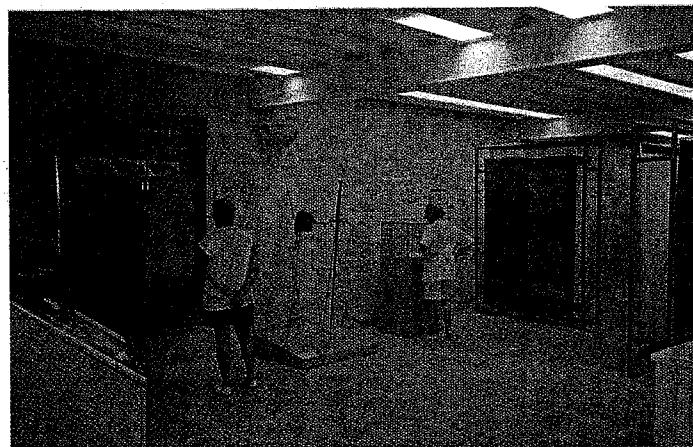
20	4.487
3	897
2	430
8	4.219
11	7.502

Gaikakoak

2 33.240

GUZTIRA	9	22.688	2	33.240	58	20.749
----------------	----------	---------------	----------	---------------	-----------	---------------

22.023 izan dira Donostiako Historiari buruzko erakusketa ikustera hurbildu diren lagunak; aipatu erakusketa **DONOSTIA KULTURAk** antolatu du Urgull mendian, aurtengo uztaila eta abuztua bitartean, eta erakusketaren izenburua “Utzidazu kontatzen” izan da



erakusketek izandako bisitariak guztira 98.700

Erakusketak hauekin erlazionatuta, DONOSTIA KULTURAk beste hainbat ekintza burutu ditu, eta jarraian adierazten dira:

104 jarduera: hitzaldiak, solasaldiak, mahainguruak, tailerrak, bisitaldi gidatuak, eta abar

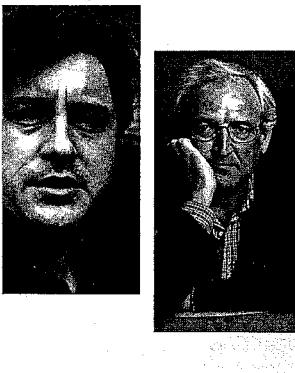
729 Urgullen, Donostiarri buruzko Diaporamaren bidezko emanaldiak

47 argitalpen: katalogoak, liburuskak, informazio-orrialdeak, hormirudiak, eta abar

jarduera hauetan parte hartu duen lagun-kopurua guztira 6.254

Erakusketen programazioa anitza eta orekatua izan da, beti ere aurkezpenen kalitatea zainduz, bai Kultur Etxeetan bai Urgull Mendian, bai eta San Telmo Museoan ere. Izandako bisitari-kopuru izugarriak (ia **100.000**) baieztatzen digu erakusketen formatua erabiltzea bide egokia dela kultur edukiaren aldetik hiria dinamizatu dadin.

LIBURUTEGI NAGUSIA



Liburutegi Nagusiko Helduen Sekzioa (Konstituzio Plaza)

Fondoak	86.752
Maileguen Zerbitzuko bazkideak	6.790
1998ko bazkide berriak	725
1998an egindako maileguak	32.137
Maileguak/egunean	132
Ikerketa-kontsultak	9.135

Liburutegi Nagusiko helduen sekzioak honako ekintza hauek burutu ditu 1998 urtean barna:

- 76** jarduera (hitzaldiak, liburuak aurkezpenak, mahainguruak, erakusketak, ikastaroak, tailerrak, eta abar)
- 45** berezko argitalpen (irakurketa-gidak, bibliografia-berrikuntzen gidak, eta abar)



Liburutegi honek izan duen arazorik larriena, kokaleku berri bat aurkitzea izan da, baita kokaleku berrian eskainiko diren zerbitzuen diseinua ere. Oraingoaz, hartu den behin-behineko erabakia Liburutegi Nagusia Udaleko behe sotoan kokatzea izan da, Alderdi Ederren hain zuzen. Urtean zehar antolatu diren jarduerei dagokienez, idazle asko izan ditugula azpimarratu behar dugu, hala nola, **J.J. Millás, Sepúlveda, P. Ugarte, Miguel Sánchez Ostiz, A. Epalza** eta abar. Aldi berean, Unamunori eta Escudero maisuari buruz antolatutako zikloak ere azpimarragarriak dira. Liburutegiak eskaintzen duen zerbitzu honek, gainera, Patronatuko beste unitate batzuekin lankidetzen beste zenbait jarduera ere antolatu ditu, hala nola, Literatur Lehiaketa eta Beldurrezko Literaturari buruzko Bibliografia Gida.

LIBURUTEGI NAGUSIKO HAUR-SEKZIOA

(Fermin Kalbeton kalea)

Fondoak	16.892
Maileguen Zerbitzuko bazkideak	4.024
1998ko bazkide berriak	735
1998an egindako maileguak	24.277
Maileguak/egunean	100

Haur-sekzioak honako ekintza hauak burutu ditu 1998 urtean barna:

- 97** jarduera (Ipuinaren Ordua, Lehen Urratsak, Dokumentazio Gela, eskola-bisitaldiak, erakusketak, liburuak aurkezpenak, ikastaroak, tailerrak, eta abar).
- 6** berezko argitalpen (irakurketa-gidak, eta abar).



Hirugarren urtez jarraian, Dokumentazio Zentroa garatzeko Eusko Jaurlaritzarekin hitzarmena sinatu da; Dokumentazio Zentroan, aurten, kontsulta-kopurua areagotu egin da (+%74) 1997ko kontsultekiko. Modu berean Haur Sekzioaren erabiltzaile-kopuruak ere gorakada nabarmena izan du (+%41). Urtean barna burutu diren jardueren artean, "Euskal Herria eta dinosaurioak" erakusketa da azpimarragarria, Euskal Herriko Liburutegi eta Kultur Etxeetan ikusgai egon dena.

SAN TELMO MUSEOA

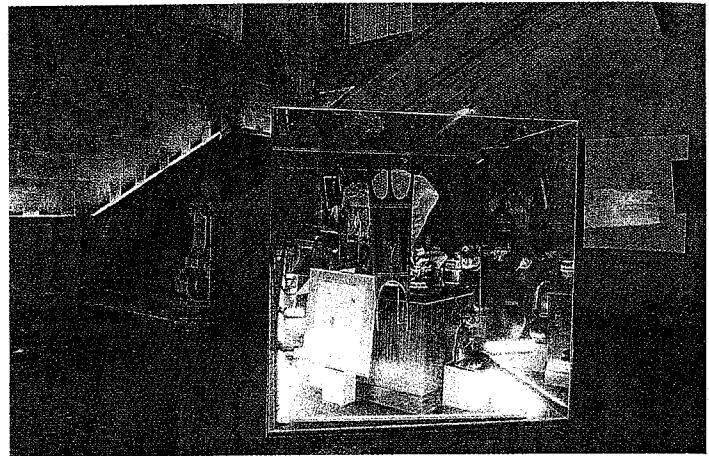
Museoaren Sekzioak

arkeologia	580 objektu	inventarioan
arte ederrak	6.331 objektu	inventarioan
etnografia	4.210 objektu	inventarioan
historia	1.200 objektu	inventarioan

1998an izandako bisitariak

banakakoak	58.947
taldeak	3.448
ikasleak	9.870

GUZTIRA 72.265



Jarduerak

- 11** aldi baterako erakusketak
- 2** hitzaldiak
- 2** liburuen aurkezpenak
- 2** kongresuen inaugurazioak
- 27** beste zenbait erakunderekin egindako lankidetzak, museoko 130 lan mailegatzak.

Museoko beste zenbait jarduera

- 1.512** euskal informatikoan inventariatu diren objektuak
- 2.509** dijitalizatu diren irudiak
- 15** Museoaren Lagunak Elkartearen jarduerak, bildumen ezagupena sustatu dutenak
- 30** bisitaldi gidatuak, Museoaren Lagunak Elkarteak antolatu dituenak
- 46** pieza eskuratu dira: I erosi egin da eta 45 eman ditzakute (21 Arte Ederretakoak eta 24 Etnografiakoak)
- 122** Zaharberritze Tailerrean landutako piezak

1998an ekin zitzaien Klaustroa birgaitzeko lanei, Museoa berritzeko programa orokorrari jarraituz; Museoa berritzeko lana museo orok betetzen dituen funtziekin batera garatzen ari da. Museoa berritzeko lanak egiten diren bitartean Museoa jendearentzako irekia egon bada ere, banakako bisitari-kopuruak behera egin du, baita talde-kopuruak ere. Museoaren fondoen katalogoa amaitzeko, lau urteko egitasmoaren bigarren urtea bete dugu aurtzen eta, besteak beste, Museoaren kontserbazio-lanak burutzten dihardugu. Museoaren beraren Kontserbazio Tailerraren bitartez, eta aldi berean, Museoaren fondoak inventariatzentzat eta katalogatzentzat ari gara, Erakusketa eta jarduera-programazioari gagozkiolarik, "Etorkizuna duen iragana: artisautza Museoan" izeneko artisautzari buruzko zikloa nabarmendu nahi dugu. Horrez gain "Desberdinak hirikide"-ren aurkezpena ere aipatu behar da, Udaleko Gazteria, Lankidetza eta Tolerantzia Delegaritzarekin lankidetzan burutu dena. Erakusketa hau bereziki interesgarria izan da ikasleentzat, eta aurrean, ikasleen artean izandako bisitari-kopurua 1997koan baino handiagoa izan da (+% 130).

Zenbait jarduera burutzeko hainbat erakunderen laguntza izan dugu, hala nola, **la Caixa Fundazioa**, zein **Aldundiko Ekonomia eta Turismo Departamentuarena**. Horrez gain, **Museoaren Lagunak Elkarteak** ere ohiko laguntza eskaini du. Sert-en mihiseen argiztapena ere azpimarragarria da, Iberdrolak finantzatzen duena.

SAN TELMO MUSEOAREN BERRIZTAPENA

1813ko sutearen ondoren, gure hirian ondare-mailako eta historia-mailako garrantzi handien duten eraikinen artean, San Telmoko konbentu dominikarra dugu, XVI. mendearen erdi aldera eraiki zena; eraikin hau nazio-mailako monumentu historiko-artistikoa da, eta bertan kokatzen da San Telmo Museoa 1932. urtetik.

San Telmo Museoa berritzeko proiektuarekin bat, eraikina birgatzen dihardugu, Museoa euskal kultura ezagutzeko leku bihurtu ahal izateko. Fase honetako berriztapen-lanei 1996an ekin zitzaien.

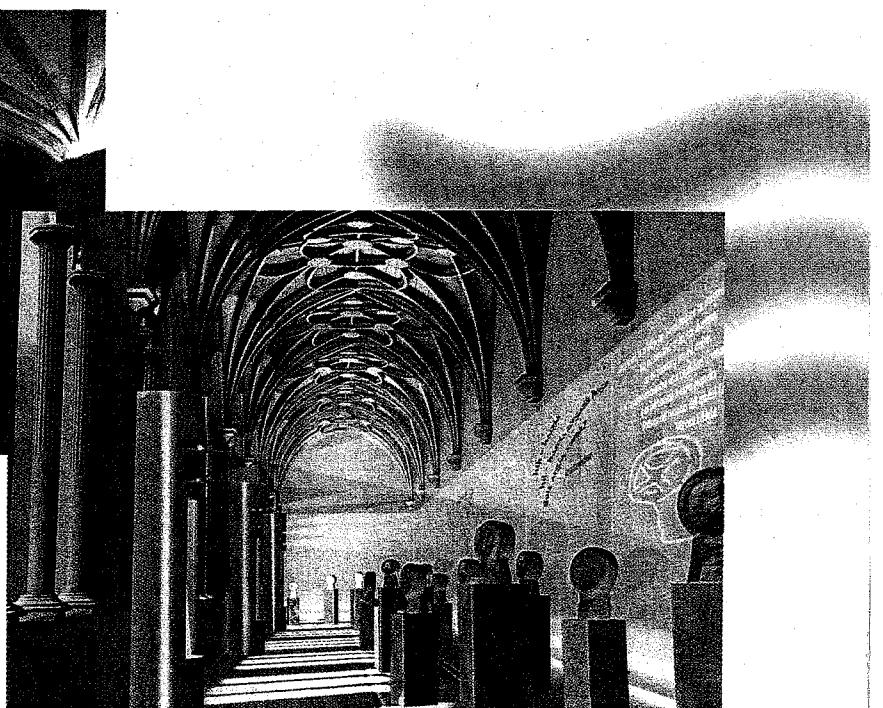
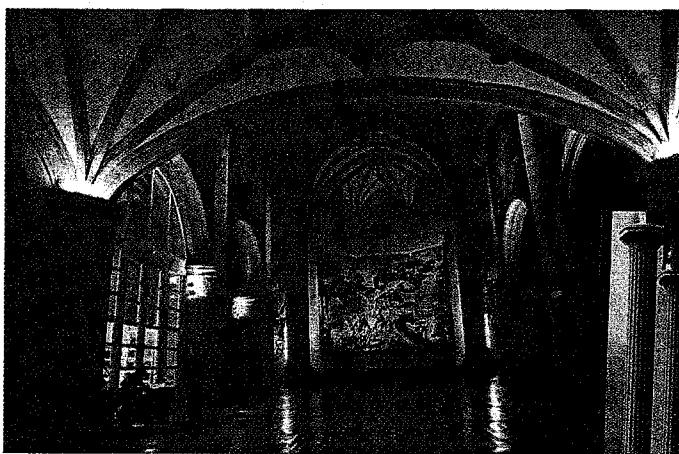
1998 urtean barna burutu diren jarduerak jarraian azaltzen den moduan laburbil daitezke:

jarduera museologikoak, honako xede honekin:

- . “Izpiritualtasun-zeinuak” erakusketa iraunkorrari dagokion proiektu museografikoa idaztea
- . “Oroimenak” erakusketa iraunkorraren proiektuaren plangintza egitea
- . Antolamendu Egiturari dagokion Egoera Txostena idaztea
- . Liburutegiari eta Biltegiei dagozkien arlo eta zerbitzuak egokitzea
- . Berrikuntzarako proiektua sustatzea, proiektuari buruzko informazioa eman eta zenbait lagun eta lortu delarik. Horretarako, erakusketa bat antolatu da, galdeketa bat burutu da, eta sustapenerako liburuska bat eta Cd Rom bat argitaratu dira.

arkitektura-mailako jarduerak:

- . Klaustroa birgitzeko proiektuaren I. eta 2. faseei ekitea
- . 3. fasearen proiektua idaztea



VICTORIA EUGENIA ANTZOKIA

Janak *emanaldiak* *ikusleak*

Antzerki Feria	4	4	2.915
GUZTIRA	4	4	2.915

Neguko denboraldia

antzerkia	9	21	8.125
dantza	3	4	2.031
lirika	6	11	7.123
musika	12	14	9.630

GUZTIRA	30	50	26.909
----------------	-----------	-----------	---------------

Udako denboraldia

antzerkia	4	17	6.559
GUZTIRA	4	17	6.559

Eskola-antzerkia

GUZTIRA	1	2	1.576
----------------	----------	----------	--------------

Lankidetzan egindako programazioa:

Gipuzkoako Aldundia, "Maiatza Dantzan"	4	6	2.547
Koroen Federazioa, "Donostian Kantuz"	3	3	472
Syntorama, "Nuevas músicas"	1	1	636
Get In, Emanaldiak	4	4	2.861

GUZTIRA	12	14	6.516
----------------	-----------	-----------	--------------

Alokairuak-lankidetzak:

Musika Kultura	22	egun
Euskadiko Orkestra Sinfonikoa	27	"
Musika Hamabostaldia	28	"
Zinemaldia	14	"
Enpresak	11	"
Beste zenbait	20	"

GUZTIRA	122 egun
----------------	-----------------



1998 urtean barna, ballet, lirika eta musika modernoaren programazioak egonkortzea lortu da. Izan ere, alde batetik, balletaren eta lirikaren programazioak gero eta onarpen zabala du, eta, bestetik, musika-programazioaren aniztasunak jendearen eta komunikabideen erantzun bikaina lortu dute.

ANTZOKI ZAHARRA

lanak emanaldiak ikusleak

Antzerki Feria	4	4	1.851
GUZTIRA	4	4	1.851

Neguko denboraldia

antzerkia	6	18	2.498
haur-antzerkia	1	3	811
musika	4	4	215
JHko zinemaren programazio komertziala	24	722	24.025
NOSFERATU programazioa	35	35	9.540
Fantasiazko eta Beldurrezko Zinemaren Astea	66	18	9.411

GUZTIRA	136	800	46.500
----------------	------------	------------	---------------

Udako denboraldia

antzerkia	7	71	15.509
-----------	---	----	--------

GUZTIRA	7	71	15.509
----------------	----------	-----------	---------------

Gazteria Udal Departamentuarekin lankidetzan egindako programazioa

eskola-antzerkia	2	2	660
------------------	---	---	-----

GUZTIRA	2	2	660
----------------	----------	----------	------------

Alokairuak-lankidetzak:

Zinemaldia	10 egun
Irudi Biziak	"
(Gizarte Ongizaterako Udal Departamentua)	11 "
Euskera zinema aretoan	19 "
(Euskararen Udal Patronatua)	15 "
Beste zenbait	

GUZTIRA	55 egun
----------------	----------------



Aurten, udako denboraldi komertzialari dagokionean, izandako ikusle-kopurua iazkoa baino %28 handiago izan da. Igoera horretan eragin izugarria izan du Tanttaka taldeak lortutako arrakastak. Izan ere, talde honek eskainitako bi funtzieok erakarri zuten jendetza, izaera komertziala duten antzerki-taldeek lortzen duten parekoa izan da.

Aitzitik, Santo Tomas jaieguna zela eta antolatu zen musika euskaldunaren zikloak ez du izan guk espero genuen harrera beroa.

CASARES KULTUR ETXEA (ALTZA)

kop.

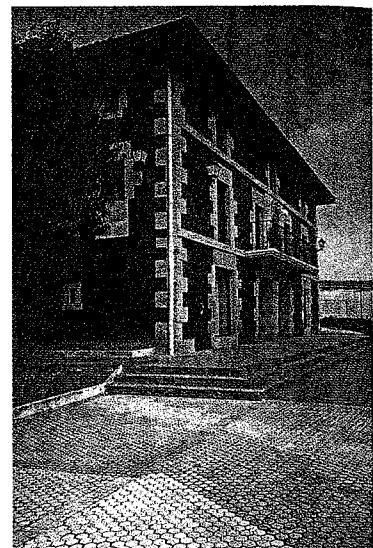
erabiltzaileak

Antzerkia	18	2.313
Dantza	1	300
Zinema/Bideoa	10	2.087
Musika	17	2.753
Hitzaldiak	32	997
Ikastaroak	46	494
Tailerrak	3	1.841
Erakusketak	13	2.964
Beste zenbait	104	3.096
Bilerak	110	774
Elkarteen jarduerak	53	2.227
Alokairuak		
Liburutegiaren jarduerak	23	382

JARDUEREN GUZTIZKOAK

430

20.228



Liburutegiaren Fondoak	10.714	—
Liburutegiko mailegu-zerbitzuaren bazkideak	2.383	—
1998an egindako maileguak		5.708
Maileguak/egunean	24	—

LARRATXOKO HAUR-LIBURUTEGIA (ALTZA)

kop. erabiltzaileak

Liburutegiaren jarduerak

16

346

JARDUEREN GUZTIZKOAK

16

346

Liburutegiaren Fondoak	7.412	—
Liburutegiko mailegu-zerbitzuaren bazkideak	587	—
1998an egindako maileguak		12.966
Maileguak/egunean	54	—

1998 urtean hainbat hobekuntza eta berrikuntza egin dira. Besteak beste, Kultur Etxean bertan irratia-emisora berri bat estreinatu da, eta Larratxoko Liburutegia ekipamendu eta instalazio berriez hornitu da. Hobekuntza horiei esker, eskainitako programak eta zerbitzuak gehiago izan dira eta kalitate hobea izan dute gainera. Halere, berrikuntzarik aipagarriena Altzako Auzo Etxea zabaltzea izan da.

ALTZAKO AUZO-ETXEA

Azaroan ireki da Altzako Auzo Etxea. 850 m² dituen kultur ekipamendua da, Casares Kultur Etxearen eranskin bezala; gainera, auzoak kultur mailan dituen beharrak asetzan laguntzen du. Auzoko elkarteeek eta oro har jendeak erabiltzeko ekipatu den azpiegitura bat da, non programazio anitza eskaintzen den.



EGIAKO KULTUR ETXEA

	<i>kop.</i>	<i>erabiltzaileak</i>
Antzerkia	29	5.319
Dantza	5	798
Zinema/Bideoa	3	900
Musika	25	5.988
Hitzaldiak	20	515
Ikastaroak	35	438
Tailerrak		
Erakusketak	12	1.619
Beste zenbait	4	1.070
Bilerak	91	837
Elkarteen jarduerak	46	1.382
Alokairuak	5	1.120
Liburutegiaren jarduerak	20	475

JARDUEREN GUZTIZKOAK

295

20.461

Liburutegiaren Fondoak	9.026	
Liburutegiko mailegu-zerbitzuaren bazkideak	3.139	
1998an egindako maileguak.		33.875
Maileguak/egunean	141	

I997an bidea jorratzeari ekin zion proiektuak, eskaintza ugari eta parte hartzeko aukera ziurtatzen duen gunetzat hartu behar dugu gaur egun. Bertan burutu diren jarduerak jende artean arrakasta lortu dute. Horrez gain, GAZTESZENA espazio eszeniko berria ireki dela azpimarratu behar da.



GAZTESZENA

GAZTESZENA 1998ko martxoan zabaldu den espazio eszeniko berria da. Areto balioanitza bezala sortu zen, eta bertan 264 lagun eseritzeko lekua dago, eta harmailak kentzean 600 lagun sartzen dira zutik. Ruper Ordorika, Mark Lanegan eta Underskakers, besteak beste, kritika eta jendearekin aldetik erantzun bikaina izan duten taldeak dira. **GAZTESZENA** areto bikaina dugu Donostian egiten diren kontzertuak bertan burutzeko. Ekipamendua ziurtatu eta gero, antzerkia eta dantza programatzeari ekin zaio, eta bide horretan formatu ertaina duten mutua garaikideak eskaini dira. Horren isla, 1998an, Mar Gomez, Chicos Manbo Show eta Damian Muñozek aurketutako ikuskizunak aipatuko ditugu. Hainbat estilotako musika, dantza eta antzerki ikuskizun eskaini da, proposamen berritzaleak barne, guziak modernoa eta irekia den topagune batean toki hartzen duen programazio erakargarria osatzen duelarik.

LARROTKENEKO KULTUR ETXEA (INTKAURRONDOK)

kop. — erabiltzaileak

Antzerkia	16	3.469
Dantza	—	—
Zinema/Bideoa	30	4.595
Musika	2	370
Hitzaldiak	13	484
Ikastaroak	30	378
Tailerrak	3	190
Erakusketak	6	1.509
Beste zenbait	18	6.020
Bilerak	9	161
Elkarteen jarduerak	16	375
Alokairuak	—	—
Liburutegiaren jarduerak	19	346

JARDUEREN GUZTIZKOAK **162** **17.897**

Liburutegiaren Fondoak	10.843	—
Liburutegiko mailegu-zerbitzuaren bazkideak	2.466	—
1998an egindako maileguak	—	16.611
Maileguak/egunean	69	—

Bideoaren munduarekin erlazionatuta dauden jarduerek bilakaera bikaina izan dute: 25 ikastaro antolatzetik 70 antolatzen pasatzen dira, eta produkzioak gero eta gehiago eta hobea dira (estatu-mailako jaialdietan bost sari eskuratu ditugu). Modu berean, Aste Gastronomikoak eta udan zehar kalean egiten diren ikuskizunek ere arrakasta izugarria izan dute. Gainera, Liburutegiko erabiltzaile-kopuruak aurten ere gora egin du.

IOIOLAKO KULTUR ETXEA

kop. — erabiltzaileak

Antzerkia	11	1.325
Dantza	2	2.450
Zinema/Bideoa	2	850
Musika	21	4.235
Hitzaldiak	24	742
Ikastaroak	30	444
Tailerrak	1	71
Erakusketak	18	7.080
Beste zenbait	28	8.648
Bilerak	42	625
Elkarteen jarduerak	42	1.792
Alokairuak	—	—
Liburutegiaren jarduerak	23	558

JARDUEREN GUZTIZKOAK **244** **28.820**

Liburutegiaren Fondoak	8.079	—
Liburutegiko mailegu-zerbitzuaren bazkideak	1.755	—
1998an egindako maileguak	—	10.418
Maileguak/egunean	43	—

1998ko programazioak bi norabide nagusi izan ditu. Alde batetik, jada errrotuta dauden ziklo eta programak berriro ere antolatu dira, besteak beste, musika-zikloa (20 kontzertu baino gehiago programatu dira), poltsiko antzerkia eta kaleko antzerkia, Urumea Gurea, eta abar. Bestalde, Kultur Etxe hau espezializatu nahi izan dugu, ingurugiroarekin eta naturarekin erlazionatutako jarduerak antolatzu. Erakusketei dagokienez, Txotxongillo taldearen "Euskal Herria eta dinosaурioak" lana dugu azpimarragarriena.

LUGARITZ KULTUR ETXEA (ANTIGUO)

kop. erabiltaileak

Antzerkia	99	13.131
Dantza	8	2.090
Zinema/Bideoa	53	9.509
Musika	23	3.484
Hitzaldiak	16	830
Ikastaroak	40	526
Tailerrak	—	—
Erakusketak	6	5.760
Beste zenbait	9	1.100
Bilerak	152	2.377
Elkarteen jarduerak	3	106
Alokairuak	10	2.060
Liburutegiaren jarduerak	13	322

JARDUEREN GUZTIZKOAK **432** **41.295**



Liburutegiaren Fondoak	10.809	—
Liburutegiko mailegu-zerbitzuaren baziodeak	2.708	—
1998an egindako maileguak	—	14.302
Maileguak/egunean	60	—

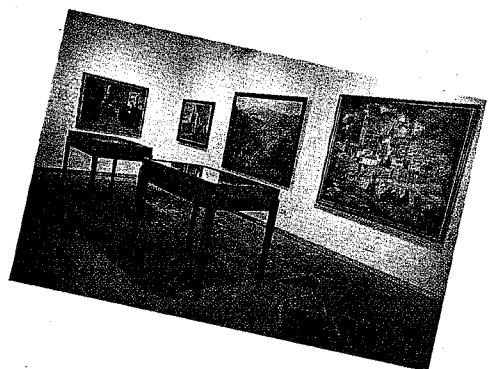
Kultur Etxe honek gero eta arrakasta handiagoa du formatu txikiko antzerkiari dagokionez (amateur eta haur-maila). Emanaldi bakoitzeko ikusleen batez bestekoak gora egin du iazko datuekiko: helduentzako antzerkian **%62ko** gorakada; haur-antzerkian **%50**; eta haur-zinemak **%51**.

Bertan antolatu diren erakusketak ere harrera bikaina izan dute jendearen artean. Liburutegiari dagokionez, aurten egindako maileguak iazkoak baino **%31** gehiago izan dira.

OKENDO KULTUR ETXEA (ANTIGUO)

kop. erabiltaileak

Antzerkia	10	3.125
Dantza	—	—
Zinema/Bideoa	—	—
Musika	8	3.335
Hitzaldiak	53	2.577
Ikastaroak	37	554
Tailerrak	3	572
Erakusketak	5	2.465
Beste zenbait	23	1.402
Bilerak	34	486
Elkarteen jarduerak	17	612
Alokairuak	7	225
Liburutegiaren jarduerak	31	640



JARDUEREN GUZTIZKOAK **228** **15.993**

Liburutegiaren Fondoak	10.051	—
Liburutegiko mailegu-zerbitzuaren baziodeak	4.296	—
1998an egindako maileguak	—	14.785
Maileguak/egunean	71	—

Aurten Kultur Etxe honetan burutu diren zenbait jarduerek hiri osoan izan dute sona. Hala nola, Kaleko Antzerkia, zein Antzerki Feriaren barruan sartu den, edo Literatur Sorkuntzarako Prozesuari buruzko II. Ihardunaldiak.

Ondorioz, Liburutegi Nagusiak eta Kultur Etxe honek aipatu azkeneko programa indartu beharko dute, oso interesgarria dela iruditzen baitzaigu. Horrez gain, Kultur Etxearen fatxada nagusia birgaitu egin da, eta eraikin honek dituen ezaugarriak kontuan hartuta, birgitzeko lanak zailak eta oso garrantzitsuak izan dira.

